









# 首次以美總統身份訪問倫敦

## 布氏晤戴卓爾夫人

### 美英保持特殊關係

#### 但雙方在多項問題上觀點不一致

【本報倫敦九日電】美國總統布氏於今日上午在白金漢宮與英國首相戴卓爾夫人會晤。這是布氏以美國總統身份首次訪問倫敦。會晤在友好氣氛中進行，雙方就當前國際形勢及美英兩國關係交換了意見。布氏表示，美英兩國在許多問題上擁有共同利益，雙方將繼續保持緊密合作。戴卓爾夫人則強調，美英兩國在維護世界和平與穩定方面扮演著重要角色，雙方將共同努力，解決當前國際面臨的挑戰。

## 英相談歐常規裁軍

### 認為布氏過於樂觀

【路透社倫敦九日電】英國首相戴卓爾夫人今日在白金漢宮與美國總統布氏會晤後，對裁軍問題發表了看法。戴卓爾夫人表示，英國對裁軍問題持謹慎態度，認為布氏在裁軍問題上過於樂觀。她指出，裁軍是一個複雜的過程，需要各國共同努力，不能操之過急。她強調，英國將繼續與美國及其他國家進行溝通，尋求達成共識。

## 貝克談越南船民問題

### 堅持第一收容港政策

【路透社倫敦九日電】美國國務卿貝克今日在倫敦表示，美國將堅持第一收容港政策，以解決越南船民問題。他強調，美國將繼續與有關國家進行合作，確保船民的安全與人權。貝克指出，第一收容港政策是解決船民問題的最有效途徑，美國將堅定不移地執行這一政策。

## 巴爾斯坦與南軍組

### 作爲國家核心部隊

【路透社倫敦九日電】美國總統布氏今日在白金漢宮與英國首相戴卓爾夫人會晤後，對巴爾斯坦與南軍組問題發表了看法。布氏表示，美國將繼續支持巴爾斯坦與南軍組，以維護南方的穩定與安全。他強調，巴爾斯坦與南軍組是南方國家的核心部隊，將為國家的統一與發展做出貢獻。

## 日首相職位爭奪戰

### 山下元利挑戰宇野

【路透社東京九日電】日本首相職位爭奪戰進入白熱化階段。山下元利對宇野浩二提出挑戰，雙方在黨內支持率上展開激烈競爭。山下元利表示，他將為國家的繁榮與發展做出更大貢獻，並呼籲選民支持他。宇野浩二則強調，他將繼續為國家服務，並尋求連任。

## 利加喬夫受猛烈抨擊

### 被指對農業一無所知

【路透社莫斯科九日電】蘇聯部長會議主席利加喬夫今日在蘇聯國內受到猛烈抨擊。批評者指責他對農業問題一無所知，並對國家的經濟發展造成負面影響。利加喬夫則辯稱，他將繼續為國家的發展做出努力，並尋求改善農業生產。

## 從賴特辭職看美議員道德

### 本報記者 姜國元

賴特辭職事件在美國政壇引發了廣泛關注，引發了對美國議員道德的深刻反思。本報記者姜國元就此展開了深入調查，探討了美國政壇的道德現狀與未來走向。文章指出，賴特辭職事件暴露了美國政壇在道德建設方面的不足，呼籲議員們加強自律，維護國家聲譽。



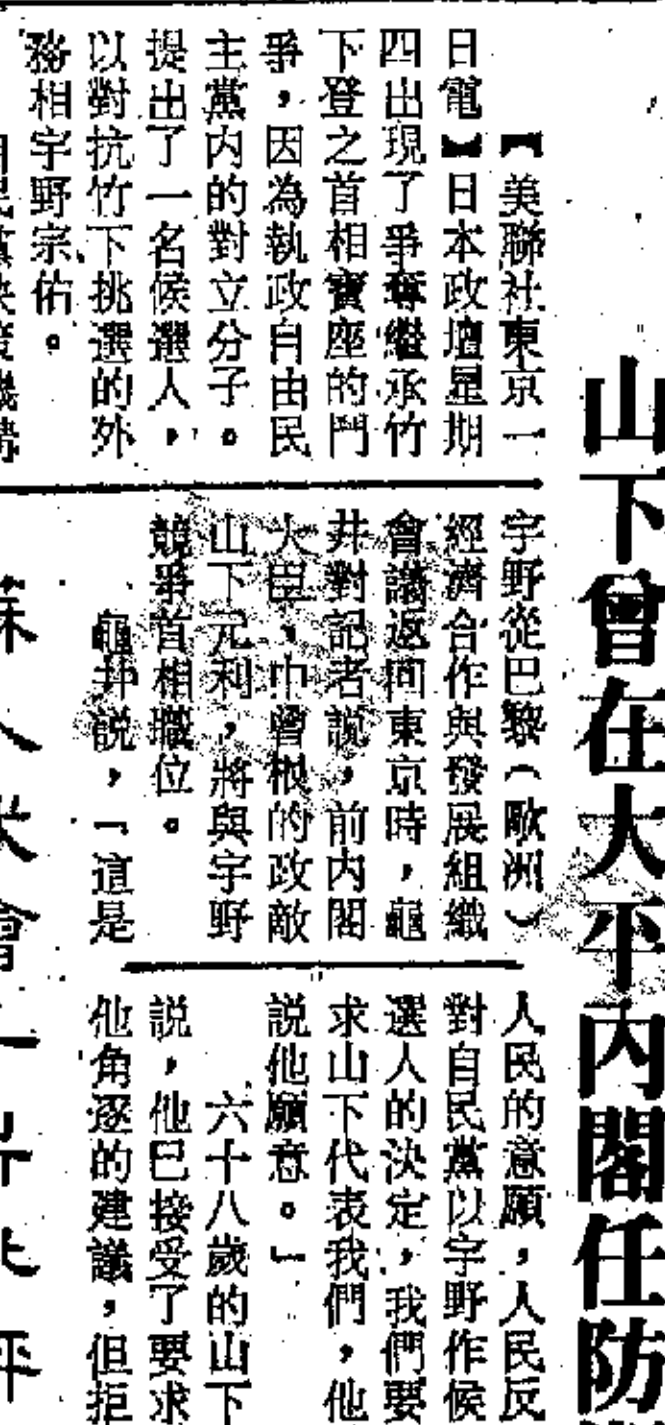
美國總統布氏與英國首相戴卓爾夫人今日在白金漢宮會晤。圖為兩人握手致意。



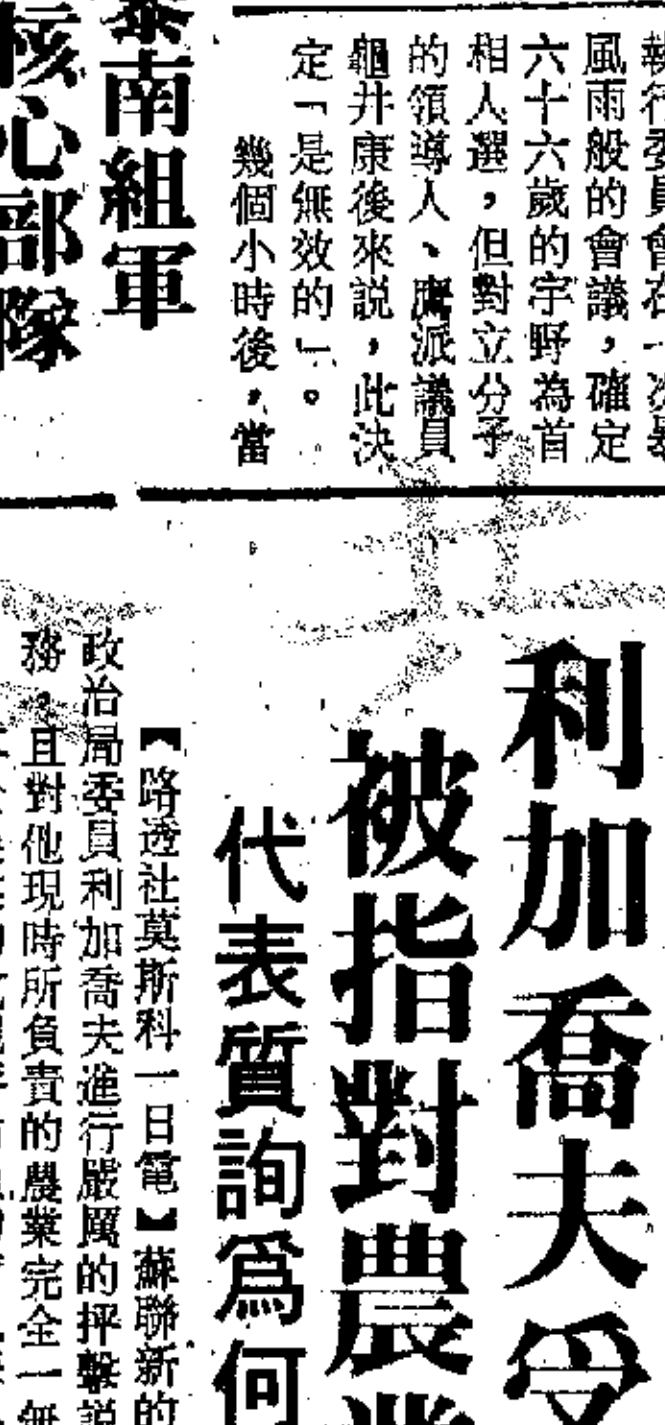
日本首相中曾根康弘與其夫人。



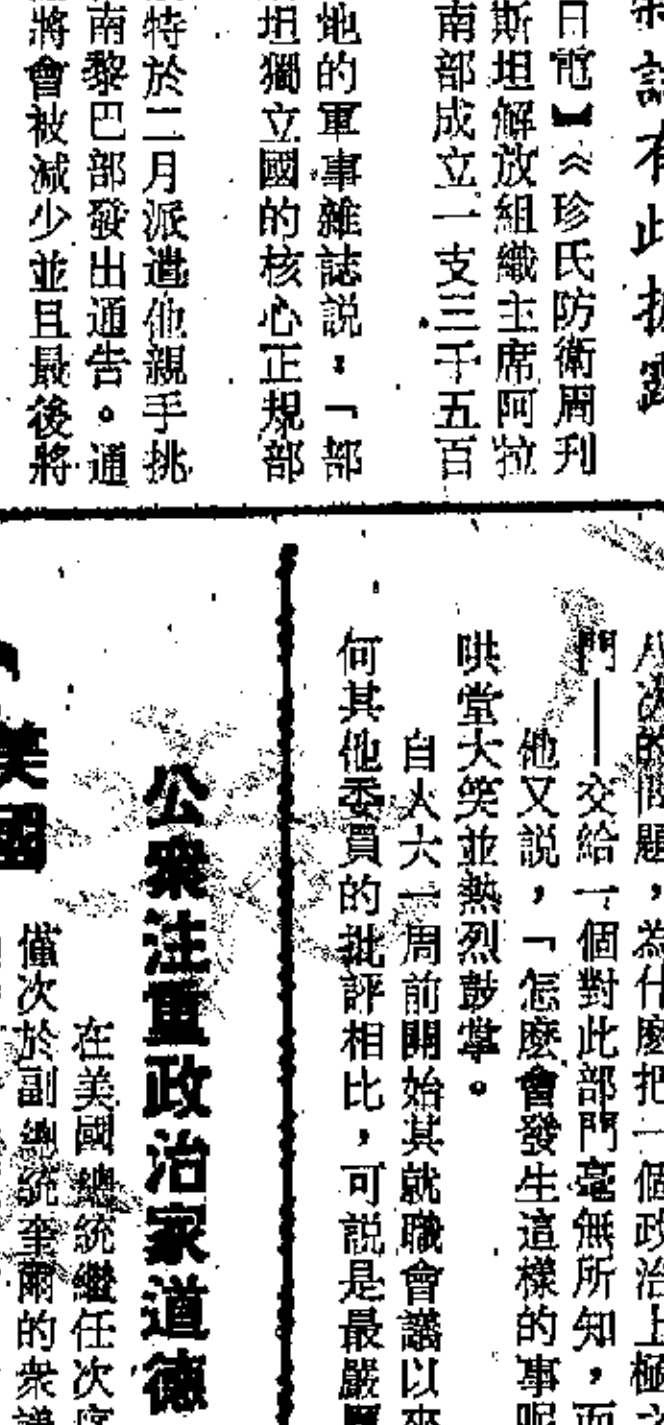
日本首相中曾根康弘與其夫人。



日本首相中曾根康弘與其夫人。



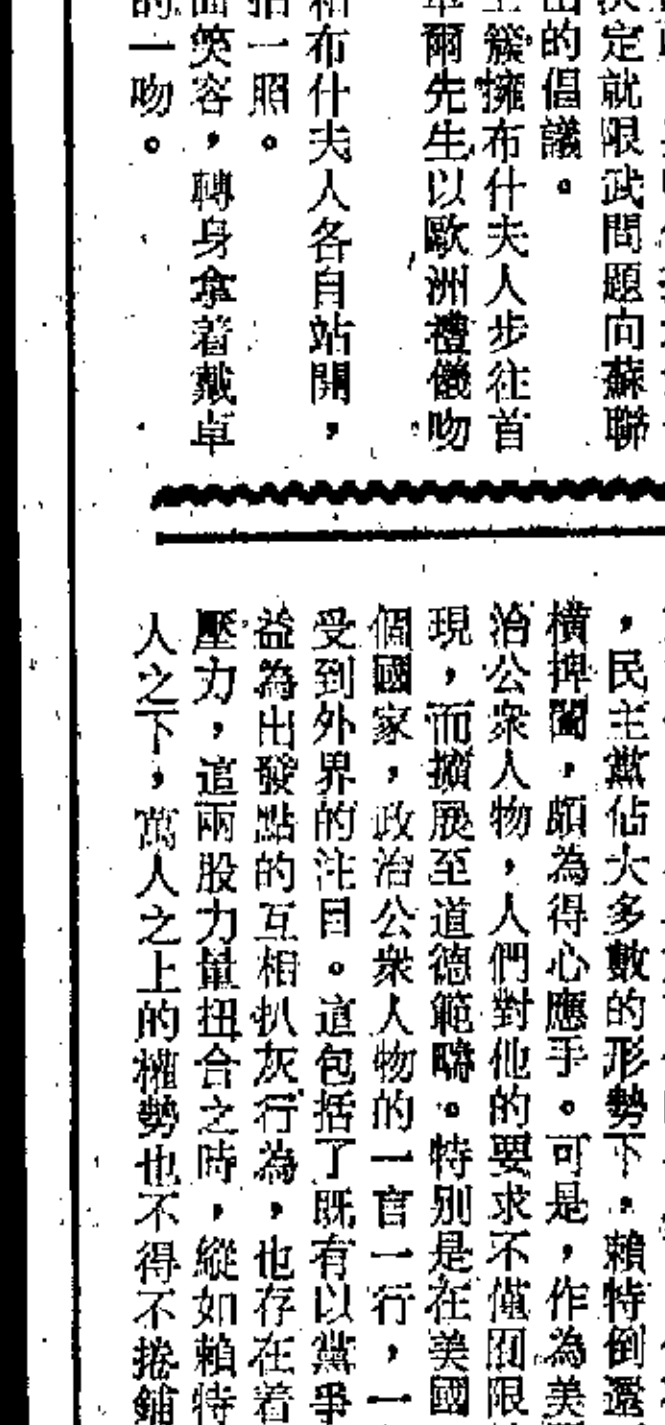
日本首相中曾根康弘與其夫人。



日本首相中曾根康弘與其夫人。



日本首相中曾根康弘與其夫人。



日本首相中曾根康弘與其夫人。

## 匈共將重新安葬納吉

### 並保證檢討當年冤案

【路透社布達佩斯九日電】匈牙利共產黨今日宣佈，將重新安葬在二戰期間被殺害的匈牙利總理納吉。這一舉動被視為匈牙利政府對當年冤案的正式承認與檢討。政府表示，納吉的重新安葬將有助於促進國家的團結與和解，並為未來的發展奠定基礎。

## 勞森談英鎊下跌原因

### 認為僅反映美元走勢

【路透社倫敦九日電】英國財政大臣勞森今日在議會發表講話，談及英鎊下跌的原因。勞森表示，英鎊下跌主要是反映了美元的走勢，而非英國經濟的內在問題。他強調，英國政府將採取措施，穩定英鎊的匯率，並確保經濟的持續發展。

## 蘇公佈各地撤軍情況

### 包括東歐蒙古 稱進度符合計劃

【路透社莫斯科九日電】蘇聯政府今日公佈了其在東歐及蒙古地區的撤軍情況。政府表示，撤軍工作進展順利，符合原定計劃。這一舉動被視為蘇聯在國際事務中展現誠意與合作精神的體現。

## 日本眾院議長辭職

### 此舉亦是爲宇野繼任首相鋪路

【路透社東京九日電】日本眾議院議長今日宣佈辭職。這一舉動被視為為即將卸任的總理宇野浩二繼任首相鋪路。議長表示，他將繼續為國家的發展做出貢獻，並支持新任領導人的工作。

## 東局國際會議

### 八月巴黎舉行

【路透社巴黎九日電】東局國際會議將於八月在巴黎舉行。會議將邀請來自世界各地的代表，就當前國際形勢及合作問題進行深入探討。會議的召開將有助於加強各國之間的溝通與合作，促進國際和平與穩定。

## 美國著名中國通

### 享年八十八歲

【路透社華盛頓九日電】美國著名中國通、外交官及學者今日逝世，享年八十八歲。他一生致力於促進中美兩國之間的友好關係，並為國際事務做出了重要貢獻。他的逝世是美國外交界的一大損失。

## 國際最新匯市股市金市行情

匯市		股市		金市	
項目	行情	項目	行情	項目	行情
美元/英鎊	1.9815	道瓊斯工業指數	2328.50	金價(盎司)	360.80
美元/日圓	142.55	紐約商品期貨	361.40	倫敦金	362.75
美元/法郎	6.7199	紐約黃金期貨	362.00	紐約金	361.60
美元/馬克	0.7537	紐約銀價	1.2070		
美元/加元	1.2070				

以上行情由新加坡金市行情提供









## 南洋商業銀行有限公司

(香港註冊)

依照香港銀行法例第六十條之一公佈如下：

## 綜合資產負債表

一九八八年十二月三十一日  
(以港幣千元位列示)

附註	1988	1987
股本	600,000	600,000
資本公積金	792	826
普通公積金	741,261	541,025
盈餘溢存	85,493	75,105
各項存款及其他賬項	1,427,546	1,216,956
	29,730,588	23,696,725
	31,158,134	24,913,681

董事長兼總經理：舒慈雄  
董事：王文琦、鍾瑞明

附註乃屬賬項之一部份。

## 資產負債表

一九八八年十二月三十一日  
(以港幣千元位列示)

附註	1988	1987
股本	600,000	600,000
普通公積金	730,000	530,000
盈餘溢存	55,380	48,264
各項存款及其他賬項	1,385,380	1,178,264
附屬公司存款	29,319,430	23,375,572
聯營公司存款	124,492	134,939
	1,445	1,007
	30,830,747	24,689,782

董事長兼總經理：舒慈雄  
董事：王文琦、鍾瑞明

附註乃屬賬項之一部份。

## 資產負債表

一九八八年十二月三十一日  
(以港幣千元位列示)

附註	1988	1987
庫存現金、存放同業及 接受存款公司	17,658,348	15,091,617
應收票據、各項貸款及其他賬項 (減除壞賬及呆賬準備)	11,570,356	8,657,480
投資附屬公司(非上市, 原值)	—	634
未綜合	—	16,295
投資附屬公司(非上市, 原值)	16,367	783,064
投資	1,525,722	387,341
固定資產	387,341	364,591
	31,158,134	24,913,681

## 綜合損益計算表

截至一九八八年十二月三十一日止之年度  
(以港幣千元位列示)

附註	1988	1987
本年度溢利	210,625	136,342
上年度盈餘溢存	75,105	38,763
可供分配之盈餘	285,730	175,105
撥入普通公積金	200,237	100,000
轉入下年度之盈餘溢存	85,493	75,105

附註乃屬賬項之一部份。

## 損益計算表

截至一九八八年十二月三十一日止之年度  
(以港幣千元位列示)

附註	1988	1987
本年度溢利	207,116	128,754
上年度盈餘溢存	48,264	19,510
可供分配之盈餘	255,380	148,264
撥入普通公積金	200,000	100,000
轉入下年度之盈餘溢存	55,380	48,264

附註乃屬賬項之一部份。

## 核數師報告書

致南洋商業銀行有限公司股東

本核數師已根據認可之審核標準，審核本行賬項。  
依照本核數師意見，該賬項乃根據香港公司條例中有關銀行賬項之條例而編製。  
基於此原則，該賬項足以顯示該銀行及其集團在一九八八年十二月三十一日之真實而  
公平財務狀況及截至該日止之集團全年溢利。

黃秉章 會計師事務所  
陳乙明 香港執業會計師

香港 一九八九年四月十日

## 一、主要會計政策

## 甲、綜合賬項基礎

綜合賬項包括南洋商業銀行有限公司及其全部附屬公司結算至一九八八年十二月三十一日止之賬項。銀行賬項對聯營公司業績之處理，以實際發生為準。

## 乙、壞賬及呆賬

凡經認定為呆賬之客戶欠款，均撥有準備金。此外，凡有撥出一筆款項作為呆賬之一般準備，此等準備已從各項貸款及其他賬項中減除。

## 丙、折舊

固定資產折舊乃按照其估計可用年期以不同折舊率攤銷至其估計餘值。

## 丁、外幣

外幣餘額均按一九八八年十二月三十一日之市價匯率折合港幣計算。本年度之外幣交易均按當日之匯率折算。所有匯兌損益已包括在損益賬內。

## 戊、投資

1. 非上市投資均按照原值列賬。  
2. 上市投資均按照原值或市價二者之較低者列賬。  
3. 有確定贖回日期之香港政府債券均按原值減去溢價之溢價列賬。  
4. 投資於定期還本之證券，持有至到期者，均按原值列賬。惟該原值係經予調整以顯示按照還本期間分攤之購入溢價及折扣。

## 己、附屬公司

1. 附屬公司乃指銀行長期擁有其資本權益百分之五十以上者。  
2. 投資附屬公司乃按原值列賬。

## 庚、聯營公司

1. 聯營公司乃指銀行長期擁有其資本權益百分之二十至五十，並可對其運作具有影響力者。  
2. 投資聯營公司乃按原值列賬。

## 辛、遞延稅項

在可見之將來可能產生之遞延應繳稅項均依負債方式撥備遞延稅項。

## 二、本年度溢利

本年度溢利已減除內部公積金、稅項準備、固定資產折舊及下列各項：

	集團	銀行
核數師酬金	628	513
董事酬金	—	500
董事公費	—	410
其他酬金	1,920	1,997

## 三、稅項

溢利稅準備乃按本年度之估計應課稅溢利以百分之十七計算。  
(一九八七年：百分之十八)

## 四、股本

	1988	1987
註冊、發行及實收股本： 六百萬普通股，每股一百元正	600,000	600,000

## 五、普通公積金

	集團	銀行
一九八八年一月一日	541,025	530,000
由溢利撥入	200,236	200,000
一九八八年十二月三十一日	741,261	730,000

## 六、各項存款及其他賬項

本項目包括內部公積金及稅項準備。

## 七、投資附屬公司

銀行之附屬公司全部均在香港註冊，詳列如下：

附屬公司名稱	業務性質	直接持有	間接持有
南洋財務有限公司	財務服務	百分之十	—
南洋信用卡有限公司	信用卡服務	百分之十	—
南洋商業銀行信託有限公司	信託服務	百分之十	—
南洋期貨有限公司	金融期貨	百分之十	—
南洋旅遊有限公司	旅遊服務	百分之十	—
南洋商業貨倉有限公司	貨倉業務	百分之十	—
黃利南投資管理有限公司	投資代理	百分之九十八	百分之二
南洋有限公司	物業投資	百分之十	—
南洋商業銀行(代理人)有限公司	代理人服務	百分之十	—
子有限公司	物業投資	百分之十	—

## 八、投資附屬公司

附屬公司名稱	業務性質	直接持有	間接持有	註冊地點
中國杭州黃龍飯店有限公司	酒店業務	百分之三十三	—	中華人民共和國
南商聯合投資管理有限公司	投資管理	百分之三十	—	香港
南商聯合信託基金管理有限公司	信託基金	百分之三十三	—	香港

## 九、投資

	1988	1987	銀行	1988	1987
香港政府債券	6,003	6,010	—	6,003	6,010
非上市股票	17,260	12,339	—	12,379	12,339
非上市商業票據及債券	1,500,821	763,143	—	1,500,821	763,143
在香港上市股票	1,525,722	1,572	—	1,514	1,514
	1,525,722	783,064	—	1,520,717	783,064

## 十、固定資產

	集團	銀行
行址及其他物業 按原值或重估 價值折舊	326,195	309,460
器具及汽車，按 原值減折舊	61,146	55,131
	387,341	364,591

## 十一、或有負債及債務承擔

甲、因發展物業所簽訂合約而未包括在賬項內之資本性開支約為港幣一千九百九十萬元。  
(一九八七年：港幣一千六百萬元)  
乙、代客承付信用證及保證等

	集團	銀行
	1988	1987
	7,522,216	6,565,819
	1988	1987
	7,495,864	6,565,819

此外，尚有逾期外匯買賣合約之承擔。

## 十二、賬項認可

上列賬項業經董事會於一九八九年四月十日認可。

## 十三、行政人員貸款

依照公司條例第一百六十一條之節公佈如下：

	1988	1987
年終結欠	1,923	1,868
年內最高結欠	2,058	1,973

## 十四、比較數字

去年度之賬項中若干數字已重新分類，以符合本年度之賬項編排。

## 董事會

名譽董事長：莊世平  
董事長：舒慈雄  
董事：鄭文忠 葉偉章 李朝光 李壽璋 徐文敏 沈日昌 方年 王文琦 傅傑 俞守訓 蔡秉衡 鍾瑞明 姚樹聲  
總經理：舒慈雄  
副總經理：王文琦 俞守訓 姚樹聲 蔡秉衡 吳連輝 黃德生

## 附屬公司

南洋財務有限公司	南洋信用卡有限公司
南洋商業銀行信託有限公司	南洋商業貨倉有限公司
南商旅遊有限公司	南商有限公司
南商投資管理有限公司	南商有限公司
南洋商業銀行(代理人)有限公司	南商有限公司

(中本報及本報內各處，均以本報原文為準)

這的濃縮時受到照射。  
行發開並冒煙。這些煙開始自動產生熱量，熔化了五個塑料容  
器中的三個。當時實驗室裏沒有任何人。這三名研究人員是前  
去撲滅由三十公斤的鎢產生的煙霧的。  
這位發言人說，這三人所受輻射的劑量究竟有多大目前還  
不知道。醫院三十一日已對他們進行了檢查，結果尚未出來。  
目前還未發現有什麼別的作用。

## 中環某大地誠

## 女文員(中學程度打字體端)

薪優，有福利  
利包括年終獎金、  
免費午餐及公家  
微者請親臨履歷  
香港郵政總局信  
7號。

股本  
普通公積金  
盈餘溢存  
股東投資  
客戶存款及  
控股公司存  
應付款項  
稅項  
擬派股息

董事：林堪  
附註乃屬賬項之一部份。

主要  
甲、

乙、  
丙、

丁、

二、營業  
本公

三、除稅  
除稅

銀行  
核數

四、稅項  
溢利

(一)  
香港  
上



# 抗議港府實施甄別政策

## 白石營二千船民絕食

### 頻喊抗議口號 懲教署加派人手戒備

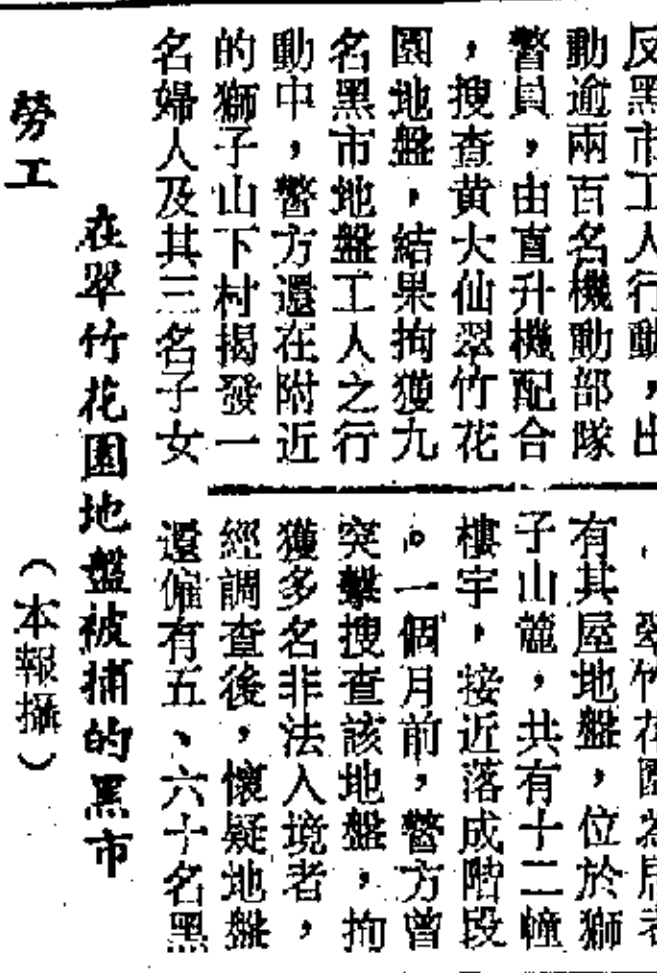
【本報訊】沙田白石營船民中心內約二千名船民，因抗議港府實施甄別政策，由昨日中午開始，在中心內絕食。船民們表示，他們絕食是為了抗議港府在處理船民問題上，採取了不公平的甄別政策。他們要求港府撤回該政策，並與船民進行對話。目前，船民們仍在絕食中，並頻頻喊出抗議口號。港府方面則表示，將採取必要措施，確保中心內的秩序，並已加派了戒備人員。

# 四架直升機出動配合

## 一百警員搜黑市勞工

### 結果在翠竹花園地盤內拘獲九人

#### 另在獅子山下村帶走無證四母子



警方在翠竹花園地盤內搜獲黑市勞工。

【本報訊】警方昨日進行一項大規模搜查行動，在翠竹花園地盤內搜獲九名黑市勞工。此外，警方還在獅子山下村帶走四名無證母子。警方表示，這次行動是為了打擊非法勞工市場，並確保勞工權益。在翠竹花園地盤內，警方發現了多名在該處工作的黑市勞工，他們均被帶回警署調查。在獅子山下村，警方也發現了四名無證母子，他們被帶走後，警方將對其身份進行進一步調查。

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）

（本報訊）



# 就大廈公契諮詢文件

## 十六家樓宇管理公司 組臨委會提交建議書

### 大致贊成管制但不分屋邨大小不切實際

【本報訊】由十六間樓宇管理公司組成的臨時委員會，日前就港府有關大廈公契諮詢文件，向港府提交了一份建議書。該建議書大致贊成港府對大廈公契的管制，但認為不分屋邨大小，一律實行管制，是不切實際的。建議書指出，大廈公契是樓宇管理的重要工具，但目前的公契制度存在不少問題，例如公契內容不一，缺乏統一的標準，導致業主和租客之間的糾紛頻繁。建議書建議港府應制定一套統一的公契範本，並要求所有大廈業主在修改公契時，必須經過業主大會的批准。此外，建議書還建議港府應加強對大廈公契的監管，並設立一個公契審裁處，負責處理有關公契的糾紛。

## 建議四幢樓以上屋邨 由專業管業公司管理

【本報訊】臨時委員會日前向港府提交的一份建議書中，建議由專業管業公司管理四幢樓以上的屋邨。建議書指出，目前由業主自行管理的屋邨，由於缺乏專業知識和經驗，往往導致管理不善，影響屋邨的整體質素。建議書建議港府應設立一個專業管業公司，負責管理四幢樓以上的屋邨。該公司應由具有專業知識和經驗的人士組成，並應受到港府的監管。建議書還建議港府應制定一套專業管業公司的標準，並要求所有專業管業公司在管理屋邨時，必須遵守該標準。

## 六合彩頭獎獨中 每注派彩一百九十五萬餘

【本報訊】一九九九年六月九日九點半度港府大獎六合彩，頭獎獨中，每注派彩一百九十五萬餘。此外，二獎有六注，每注派彩一萬六千餘；三獎有六十六注，每注派彩一千六百餘；四獎有六百六十六注，每注派彩一百六十餘；五獎有六千六百六十六注，每注派彩一十六餘。六合彩的開彩結果如下：  
頭獎：123456  
二獎：123457, 123458, 123459, 123460, 123470, 123480  
三獎：123450, 123451, 123452, 123453, 123454, 123455, 123456, 123457, 123458, 123459, 123460, 123470, 123480, 123490, 123500, 123510, 123520, 123530, 123540, 123550, 123560, 123570, 123580, 123590, 123600, 123610, 123620, 123630, 123640, 123650, 123660, 123670, 123680, 123690, 123700, 123710, 123720, 123730, 123740, 123750, 123760, 123770, 123780, 123790, 123800, 123810, 123820, 123830, 123840, 123850, 123860, 123870, 123880, 123890, 123900, 123910, 123920, 123930, 123940, 123950, 123960, 123970, 123980, 123990, 124000, 124010, 124020, 124030, 124040, 124050, 124060, 124070, 124080, 124090, 124100, 124110, 124120, 124130, 124140, 124150, 124160, 124170, 124180, 124190, 124200, 124210, 124220, 124230, 124240, 124250, 124260, 124270, 124280, 124290, 124300, 124310, 124320, 124330, 124340, 124350, 124360, 124370, 124380, 124390, 124400, 124410, 124420, 124430, 124440, 124450, 124460, 124470, 124480, 124490, 124500, 124510, 124520, 124530, 124540, 124550, 124560, 124570, 124580, 124590, 124600, 124610, 124620, 124630, 124640, 124650, 124660, 124670, 124680, 124690, 124700, 124710, 124720, 124730, 124740, 124750, 124760, 124770, 124780, 124790, 124800, 124810, 124820, 124830, 124840, 124850, 124860, 124870, 124880, 124890, 124900, 124910, 124920, 124930, 124940, 124950, 124960, 124970, 124980, 124990, 125000, 125010, 125020, 125030, 125040, 125050, 125060, 125070, 125080, 125090, 125100, 125110, 125120, 125130, 125140, 125150, 125160, 125170, 125180, 125190, 125200, 125210, 125220, 125230, 125240, 125250, 125260, 125270, 125280, 125290, 125300, 125310, 125320, 125330, 125340, 125350, 125360, 125370, 125380, 125390, 125400, 125410, 125420, 125430, 125440, 125450, 125460, 125470, 125480, 125490, 125500, 125510, 125520, 125530, 125540, 125550, 125560, 125570, 125580, 125590, 125600, 125610, 125620, 125630, 125640, 125650, 125660, 125670, 125680, 125690, 125700, 125710, 125720, 125730, 125740, 125750, 125760, 125770, 125780, 125790, 125800, 125810, 125820, 125830, 125840, 125850, 125860, 125870, 125880, 125890, 125900, 125910, 125920, 125930, 125940, 125950, 125960, 125970, 125980, 125990, 126000, 126010, 126020, 126030, 126040, 126050, 126060, 126070, 126080, 126090, 126100, 126110, 126120, 126130, 126140, 126150, 126160, 126170, 126180, 126190, 126200, 126210, 126220, 126230, 126240, 126250, 126260, 126270, 126280, 126290, 126300, 126310, 126320, 126330, 126340, 126350, 126360, 126370, 126380, 126390, 126400, 126410, 126420, 126430, 126440, 126450, 126460, 126470, 126480, 126490, 126500, 126510, 126520, 126530, 126540, 126550, 126560, 126570, 126580, 126590, 126600, 126610, 126620, 126630, 126640, 126650, 126660, 126670, 126680, 126690, 126700, 126710, 126720, 126730, 126740, 126750, 126760, 126770, 126780, 126790, 126800, 126810, 126820, 126830, 126840, 126850, 126860, 126870, 126880, 126890, 126900, 126910, 126920, 126930, 126940, 126950, 126960, 126970, 126980, 126990, 127000, 127010, 127020, 127030, 127040, 127050, 127060, 127070, 127080, 127090, 127100, 127110, 127120, 127130, 127140, 127150, 127160, 127170, 127180, 127190, 127200, 127210, 127220, 127230, 127240, 127250, 127260, 127270, 127280, 127290, 127300, 127310, 127320, 127330, 127340, 127350, 127360, 127370, 127380, 127390, 127400, 127410, 127420, 127430, 127440, 127450, 127460, 127470, 127480, 127490, 127500, 127510, 127520, 127530, 127540, 127550, 127560, 127570, 127580, 127590, 127600, 127610, 127620, 127630, 127640, 127650, 127660, 127670, 127680, 127690, 127700, 127710, 127720, 127730, 127740, 127750, 127760, 127770, 127780, 127790, 127800, 127810, 127820, 127830, 127840, 127850, 127860, 127870, 127880, 127890, 127900, 127910, 127920, 127930, 127940, 127950, 127960, 127970, 127980, 127990, 128000, 128010, 128020, 128030, 128040, 128050, 128060, 128070, 128080, 128090, 128100, 128110, 128120, 128130, 128140, 128150, 128160, 128170, 128180, 128190, 128200, 128210, 128220, 128230, 128240, 128250, 128260, 128270, 128280, 128290, 128300, 128310, 128320, 128330, 128340, 128350, 128360, 128370, 128380, 128390, 128400, 128410, 128420, 128430, 128440, 128450, 128460, 128470, 128480, 128490, 128500, 128510, 128520, 128530, 128540, 128550, 128560, 128570, 128580, 128590, 128600, 128610, 128620, 128630, 128640, 128650, 128660, 128670, 128680, 128690, 128700, 128710, 128720, 128730, 128740, 128750, 128760, 128770, 128780, 128790, 128800, 128810, 128820, 128830, 128840, 128850, 128860, 128870, 128880, 128890, 128900, 128910, 128920, 128930, 128940, 128950, 128960, 128970, 128980, 128990, 129000, 129010, 129020, 129030, 129040, 129050, 129060, 129070, 129080, 129090, 129100, 129110, 129120, 129130, 129140, 129150, 129160, 129170, 129180, 129190, 129200, 129210, 129220, 129230, 129240, 129250, 129260, 129270, 129280, 129290, 129300, 129310, 129320, 129330, 129340, 129350, 129360, 129370, 129380, 129390, 129400, 129410, 129420, 129430, 129440, 129450, 129460, 129470, 129480, 129490, 129500, 129510, 129520, 129530, 129540, 129550, 129560, 129570, 129580, 129590, 129600, 129610, 129620, 129630, 129640, 129650, 129660, 129670, 129680, 129690, 129700, 129710, 129720, 129730, 129740, 129750, 129760, 129770, 129780, 129790, 129800, 129810, 129820, 129830, 129840, 129850, 129860, 129870, 129880, 129890, 129900, 129910, 129920, 129930, 129940, 129950, 129960, 129970, 129980, 129990, 130000, 130010, 130020, 130030, 130040, 130050, 130060, 130070, 130080, 130090, 130100, 130110, 130120, 130130, 130140, 130150, 130160, 130170, 130180, 130190, 130200, 130210, 130220, 130230, 130240, 130250, 130260, 130270, 130280, 130290, 130300, 130310, 130320, 130330, 130340, 130350, 130360, 130370, 130380, 130390, 130400, 130410, 130420, 130430, 130440, 130450, 130460, 130470, 130480, 130490, 130500, 130510, 130520, 130530, 130540, 130550, 130560, 130570, 130580, 130590, 130600, 130610, 130620, 130630, 130640, 130650, 130660, 130670, 130680, 130690, 130700, 130710, 130720, 130730, 130740, 130750, 130760, 130770, 130780, 130790, 130800, 130810, 130820, 130830, 130840, 130850, 130860, 130870, 130880, 130890, 130900, 130910, 130920, 130930, 130940, 130950, 130960, 130970, 130980, 130990, 131000, 131010, 131020, 131030, 131040, 131050, 131060, 131070, 131080, 131090, 131100, 131110, 131120, 131130, 131140, 131150, 131160, 131170, 131180, 131190, 131200, 131210, 131220, 131230, 131240, 131250, 131260, 131270, 131280, 131290, 131300, 131310, 131320, 131330, 131340, 131350, 131360, 131370, 131380, 131390, 131400, 131410, 131420, 131430, 131440, 131450, 131460, 131470, 131480, 131490, 131500, 131510, 131520, 131530, 131540, 131550, 131560, 131570, 131580, 131590, 131600, 131610, 131620, 131630, 131640, 131650, 131660, 131670, 131680, 131690, 131700, 131710, 131720, 131730, 131740, 131750, 131760, 131770, 131780, 131790, 131800, 131810, 131820, 131830, 131840, 131850, 131860, 131870, 131880, 131890, 131900, 131910, 131920, 131930, 131940, 131950, 131960, 131970, 131980, 131990, 132000, 132010, 132020, 132030, 132040, 132050, 132060, 132070, 132080, 132090, 132100, 132110, 132120, 132130, 132140, 132150, 132160, 132170, 132180, 132190, 132200, 132210, 132220, 132230, 132240, 132250, 132260, 132270, 132280, 132290, 132300, 132310, 132320, 132330, 132340, 132350, 132360, 132370, 132380, 132390, 132400, 132410, 132420, 132430, 132440, 132450, 132460, 132470, 132480, 132490, 132500, 132510, 132520, 132530, 132540, 132550, 132560, 132570, 132580, 132590, 132600, 132610, 132620, 132630, 132640, 132650, 132660, 132670, 132680, 132690, 132700, 132710, 132720, 132730, 132740, 132750, 132760, 132770, 132780, 132790, 132800, 132810, 132820, 132830, 132840, 132850, 132860, 132870, 132880, 132890, 132900, 132910, 132920, 132930, 132940, 132950, 132960, 132970, 132980, 132990, 133000, 133010, 133020, 133030, 133040, 133050, 133060, 133070, 133080, 133090, 133100, 133110, 133120, 133130, 133140, 133150, 133160, 133170, 133180, 133190, 133200, 133210, 133220, 133230, 133240, 133250, 133260, 133270, 133280, 133290, 133300, 133310, 133320, 133330, 133340, 133350, 133360, 133370, 133380, 133390, 133400, 133410, 133420, 133430, 133440, 133450, 133460, 133470, 133480, 133490, 133500, 133510, 133520, 133530, 133540, 133550, 133560, 133570, 133580, 133590, 133600, 133610, 133620, 133630, 133640, 133650, 133660, 133670, 133680, 133690, 133700, 133710, 133720, 133730, 133740, 133750, 133760, 133770, 133780, 133790, 133800, 133810, 133820, 133830, 133840, 133850, 133860, 133870, 133880, 133890, 133900, 133910, 133920, 133930, 133940, 133950, 133960, 133970, 133980, 133990, 134000, 134010, 134020, 134030, 134040, 134050, 134060, 134070, 134080, 134090, 134100, 134110, 134120, 134130, 134140, 134150, 134160, 134170, 134180, 134190, 134200, 134210, 134220, 134230, 134240, 134250, 134260, 134270, 134280, 134290, 134300, 134310, 134320, 134330, 134340, 134350, 134360, 134370, 134380, 134390, 134400, 134410, 134420, 134430, 134440, 134450, 134460, 134470, 134480, 134490, 134500, 134510, 134520, 134530, 134540, 134550, 134560, 134570, 134580, 134590, 134600, 134610, 134620, 134630, 134640, 134650, 134660, 134670, 134680, 134690, 134700, 134710, 134720, 134730, 134740, 134750, 134760, 134770, 134780, 134790, 134800, 134810, 134820, 134830, 134840, 134850, 134860, 134870, 134880, 134890, 134900, 134910, 134920, 134930, 134940, 134950, 134960, 134970, 134980, 134990, 135000, 135010, 135020, 135030, 135040, 135050, 135060, 135070, 135080, 135090, 135100, 135110, 135120, 135130, 135140, 135150, 135160, 135170, 135180, 135190, 135200, 135210, 135220, 135230, 135240, 135250, 135260, 135270, 135280, 135290, 135300, 135310, 135320, 135330, 135340, 135350, 135360, 135370, 135380, 135390, 135400, 135410, 135420, 135430, 135440, 135450, 135460, 135470, 135480, 135490, 135500, 135510, 135520, 135530, 135540, 135550, 135560, 135570, 135580, 135590, 135600, 135610, 135620, 135630, 135640, 135650, 135660, 135670, 135680, 135690, 135700, 135710, 135720, 135730, 135740, 135750, 135760, 135770, 135780, 135790, 135800, 135810, 135820, 135830, 135840, 135850, 135860, 135870, 135880, 135890, 135900, 135910, 135920, 135930, 135940, 135950, 135960, 135970, 135980, 135990, 136000, 136010, 136020, 136030, 136040, 136050, 136060, 136070, 136080, 136090, 136100, 136110, 136120, 136130, 136140, 136150, 136160, 136170, 136180, 136190, 136200, 136210, 136220, 136230, 136240, 136250, 136260, 136270, 136280, 136290, 136300, 136310, 136320, 136330, 136340, 136350, 136360, 136370, 136380, 136390, 136400, 136410, 136420, 136430, 136440, 136450, 136460, 136470, 136480, 136490, 136500, 136510, 136520, 136530, 136540, 136550, 136560, 136570, 136580, 136590, 136600, 136610, 136620, 136630, 136640, 136650, 136660, 136670, 136680, 136690, 136700, 136710, 136720, 136730, 136740, 136750, 136760, 136770, 136780, 136790, 136800, 136810, 136820, 136830, 136840, 136850, 136860, 136870, 136880, 136890, 136900, 136910, 136920, 136930, 136940, 136950, 136960, 136970, 136980, 136990, 137000, 137010, 137020, 137030, 137040, 137050, 137060, 137070, 137080, 137090, 137100, 137110, 137120, 137130, 137140, 137150, 137160, 137170, 137180, 137190, 137200, 137210, 137220, 137230, 137240, 137250, 137260, 137270, 137280, 137290, 137300, 137310, 137320, 137330, 137340, 137350, 137360, 137370, 137380, 137390, 137400, 137410, 137420, 137430, 137440, 137450, 137460, 137470, 137480, 137490, 137500, 137510, 137520, 137530, 137540, 137550, 137560, 137570, 137580, 137590, 137600, 137610, 137620, 137630, 137640, 137650, 137660, 137670, 137680, 137690, 137700, 137710, 137720, 13



# 失手被追老羞成怒 匪劫表行連轟兩槍 少東捉賊中彈垂危

## 眾警穿彈衣圍搜在廁所內拘一疑犯

【本報訊】九龍彌敦道一間表行，昨晚九時許遭匪徒持槍搶劫，匪徒在逃時連開兩槍，少東中彈受傷，目前正接受治療，傷勢頗重。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區拘捕了一名疑犯。

據悉，昨晚九時許，位於彌敦道一間表行內，一名少東正與其父在店內。突然，兩名匪徒闖入店內，其中一人持槍指向少東，另一人則搶走店內的現金及珠寶。少東在混亂中中彈受傷，隨即倒地。匪徒得手後，立即逃離現場。

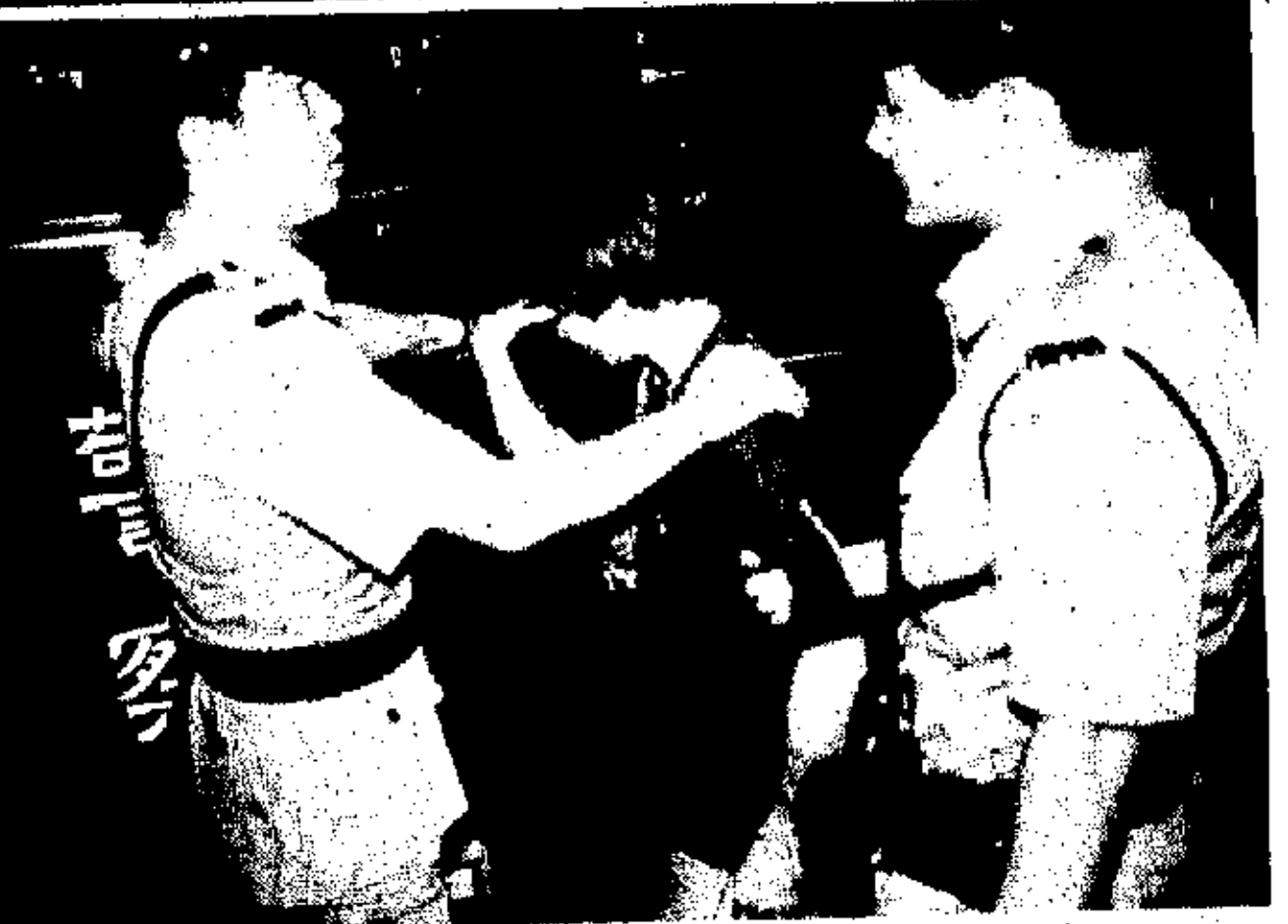
警方接報後，立即展開調查，並在附近地區拘捕了一名疑犯。警方表示，該名疑犯目前正接受進一步的審訊，以確定其是否涉及此案。

# 男子頻頻入廁所 酒樓職工覺可疑

【本報訊】一名男子在酒樓內頻頻入廁，酒樓職工覺其行為可疑，遂向警方舉報。警方接報後，立即展開調查，並在該男子入廁時將其拘捕。

據悉，該名男子在酒樓內工作，但其行為卻與職工大不相同。他經常在深夜時分入廁，且每次入廁時間較長。酒樓職工對此感到奇怪，遂向警方舉報。

警方接報後，立即展開調查，並在該男子入廁時將其拘捕。警方表示，該名男子目前正接受進一步的審訊，以確定其是否涉及此案。



中槍的傷者送院 (本報攝)

# 度制濟經行現港香 變會不信相飛鵬李

## 度制港響影會不局政京北

【本報訊】香港經濟制度與北京當局所推行的經濟改革，兩者之間存在著顯著的差異。李鵬飛表示，香港經濟制度的穩定性不容忽視，任何單方面的改革都將對香港的經濟產生負面影響。

李鵬飛指出，香港經濟制度的特點在於其高度自由和開放。這種制度已經為香港帶來了長期的繁榮和穩定。如果北京當局單方面推行改革，將會破壞香港的經濟穩定，並最終損害香港人民的利益。

他呼籲北京當局在制定任何改革方案時，都應該充分考慮到香港的實際情況，並與香港各界進行廣泛的諮詢和溝通。

【本報訊】香港基本法草案的通過，標誌著香港回歸祖國的歷史時刻。然而，一些反對派人士對此表示擔憂，認為基本法草案中的某些條款可能會損害香港的自由和民主。

這些反對派人士指出，基本法草案中的某些條款可能會賦予中央政府過大的權力，從而削弱香港的自治權。他們認為，這將會對香港的繁榮和穩定產生負面影響。

然而，支持者則認為，基本法草案的通過是香港歷史上的重大事件。他們認為，基本法草案中的條款已經充分保障了香港的自由和民主，並為香港的繁榮和穩定提供了堅實的保障。

# 就基本法草案問題 立法局昨通過動議 呼籲港人發表意見

【本報訊】立法局昨日通過了一項動議，呼籲港人對基本法草案發表意見。動議指出，基本法草案是香港未來的憲法，對香港的繁榮和穩定具有至關重要的作用。因此，港人有責任對草案提出自己的看法和建議。

動議還指出，立法局將收集港人的意見，並將其作為制定基本法的重要參考。立法局表示，他們將盡最大努力確保基本法的制定過程公開、透明，並充分反映港人的意願。

# 英赴一週督港 議會外委會參訪

【本報訊】英國政府昨日宣佈，將派遣一名高級官員前往香港，為期一週。該官員將與香港當局進行會談，並向英國議會外事委員會提交報告。

據悉，該名官員將是英國政府駐港事務的高級負責人。他的任務是向英國議會外事委員會報告香港目前的政治、經濟和社會情況，並就如何加強英國與香港的聯繫提出建議。

# 多主張加快直選步伐 方黃吉則認為這看法膚淺

【本報訊】在基本法草案的討論過程中，一些人士主張加快直選的步伐，認為這將有助於提高香港的民主程度。然而，黃吉則認為這種看法過於膚淺，並指出在制定基本法時，必須充分考慮到香港的實際情況。

黃吉指出，香港的民主制度是在長期的歷史過程中形成的，具有其獨特的特點。在制定基本法時，必須充分考慮到香港的實際情況，並確保基本法的制定過程公開、透明，並充分反映港人的意願。

# 獨行賊遞遞劫銀行 接過出納員九千元後逃去

【本報訊】一名獨行賊昨日在銀行內實施搶劫，接過出納員九千元後逃去。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區拘捕了該名賊徒。

據悉，該名賊徒在銀行內持槍搶劫出納員，奪走其攜帶的九千元現金。賊徒得手後，立即逃離現場。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區拘捕了該名賊徒。

警方表示，該名賊徒目前正接受進一步的審訊，以確定其是否涉及此案。

# 多位議員昨呼籲市民 積極參與基本法討論

【本報訊】多位議員昨日在立法局會議上呼籲市民積極參與基本法草案的討論。他們認為，基本法草案是香港未來的憲法，對香港的繁榮和穩定具有至關重要的作用。因此，市民有責任對草案提出自己的看法和建議。

議員們指出，基本法草案的制定過程應該公開、透明，並充分反映港人的意願。他們呼籲市民積極參與討論，並向立法局提交自己的意見。



（攝報本）主學京北港行遊晚昨區南島港

# 支聯記協等發聲明 促北京勿封鎖新聞

【本報訊】支聯會、記協等組織昨日發表聲明，促請北京當局不要封鎖新聞自由。聲明指出，新聞自由是基本人權之一，也是社會進步的動力。北京當局應該尊重新聞自由，並確保媒體能夠自由地報導新聞。

聲明還指出，封鎖新聞自由將會損害香港的繁榮和穩定，並最終損害香港人民的利益。他們呼籲北京當局在制定任何政策時，都應該充分考慮到香港的實際情況，並與香港各界進行廣泛的諮詢和溝通。

# 港督表揚警務人員 稱讚處理遊行得當

【本報訊】港督昨日在會見警務人員時，表揚了他們在處理遊行活動中的出色表現。港督稱讚警務人員在處理遊行活動時，始終保持了冷靜和克制，並充分保障了市民的安全。

港督還指出，警務人員在處理遊行活動時，充分體現了專業精神和責任感。他感謝警務人員為香港的繁榮和穩定所做的貢獻，並表示將繼續支持警務人員的工作。

# 南區六千人遊行集會 支持內地學生爭取民主

【本報訊】南區六千名市民昨日舉行遊行集會，支持內地學生爭取民主。遊行集會由多個團體聯合發起，旨在表達市民對內地學生爭取民主的支持，並呼籲政府尊重人權和自由。

遊行集會中，市民們高舉標語，呼籲政府尊重人權和自由，並確保所有公民都能享有平等的權利。他們還呼籲政府停止對內地學生的打壓，並允許他們自由地表達自己的意見。

# 婦人患骨癌 家中自縊死

【本報訊】一名婦人因患骨癌，在家中自縊死亡。據悉，該名婦人患有骨癌多年，病情嚴重，且無法忍受疼痛，最終選擇了自縊。警方接報後，立即展開調查，並在現場發現了該名婦人的屍體。

警方表示，該名婦人目前正接受進一步的調查，以確定其是否涉及此案。

# 解決交通擁塞問題 依賴加稅收效不大

【本報訊】在解決交通擁塞問題方面，單靠加稅收效不大。專家指出，解決交通擁塞問題需要採取綜合措施，包括改善道路設施、加強交通管理以及鼓勵市民使用公共交通工具等。

專家認為，加稅雖然可以在一定程度上減少車輛的數量，但並不能從根本上解決交通擁塞問題。相反，如果政府能夠採取綜合措施，改善道路設施，加強交通管理，並鼓勵市民使用公共交通工具，那麼交通擁塞問題將會得到有效的解決。

# 海濱公園水上樂園 開放延至晚上十時

【本報訊】海濱公園水上樂園昨日宣佈，將延長開放時間至晚上十時。水上樂園表示，延長開放時間是為了滿足市民的需求，並為市民提供更多的娛樂選擇。

水上樂園還指出，延長開放時間期間，將增加一些新的娛樂項目，以吸引更多的市民前來遊玩。他們歡迎市民前來體驗，並表示將盡最大努力確保市民的安全。

# 解決交通擁塞問題 依賴加稅收效不大

【本報訊】在解決交通擁塞問題方面，單靠加稅收效不大。專家指出，解決交通擁塞問題需要採取綜合措施，包括改善道路設施、加強交通管理以及鼓勵市民使用公共交通工具等。

專家認為，加稅雖然可以在一定程度上減少車輛的數量，但並不能從根本上解決交通擁塞問題。相反，如果政府能夠採取綜合措施，改善道路設施，加強交通管理，並鼓勵市民使用公共交通工具，那麼交通擁塞問題將會得到有效的解決。

# 解決交通擁塞問題 依賴加稅收效不大

【本報訊】在解決交通擁塞問題方面，單靠加稅收效不大。專家指出，解決交通擁塞問題需要採取綜合措施，包括改善道路設施、加強交通管理以及鼓勵市民使用公共交通工具等。

專家認為，加稅雖然可以在一定程度上減少車輛的數量，但並不能從根本上解決交通擁塞問題。相反，如果政府能夠採取綜合措施，改善道路設施，加強交通管理，並鼓勵市民使用公共交通工具，那麼交通擁塞問題將會得到有效的解決。



中槍的傷者送院 (本報攝)

# 多位議員昨呼籲市民 積極參與基本法討論

【本報訊】多位議員昨日在立法局會議上呼籲市民積極參與基本法草案的討論。他們認為，基本法草案是香港未來的憲法，對香港的繁榮和穩定具有至關重要的作用。因此，市民有責任對草案提出自己的看法和建議。

議員們指出，基本法草案的制定過程應該公開、透明，並充分反映港人的意願。他們呼籲市民積極參與討論，並向立法局提交自己的意見。

# 支聯記協等發聲明 促北京勿封鎖新聞

【本報訊】支聯會、記協等組織昨日發表聲明，促請北京當局不要封鎖新聞自由。聲明指出，新聞自由是基本人權之一，也是社會進步的動力。北京當局應該尊重新聞自由，並確保媒體能夠自由地報導新聞。

聲明還指出，封鎖新聞自由將會損害香港的繁榮和穩定，並最終損害香港人民的利益。他們呼籲北京當局在制定任何政策時，都應該充分考慮到香港的實際情況，並與香港各界進行廣泛的諮詢和溝通。

# 港督表揚警務人員 稱讚處理遊行得當

【本報訊】港督昨日在會見警務人員時，表揚了他們在處理遊行活動中的出色表現。港督稱讚警務人員在處理遊行活動時，始終保持了冷靜和克制，並充分保障了市民的安全。

港督還指出，警務人員在處理遊行活動時，充分體現了專業精神和責任感。他感謝警務人員為香港的繁榮和穩定所做的貢獻，並表示將繼續支持警務人員的工作。

# 南區六千人遊行集會 支持內地學生爭取民主

【本報訊】南區六千名市民昨日舉行遊行集會，支持內地學生爭取民主。遊行集會由多個團體聯合發起，旨在表達市民對內地學生爭取民主的支持，並呼籲政府尊重人權和自由。

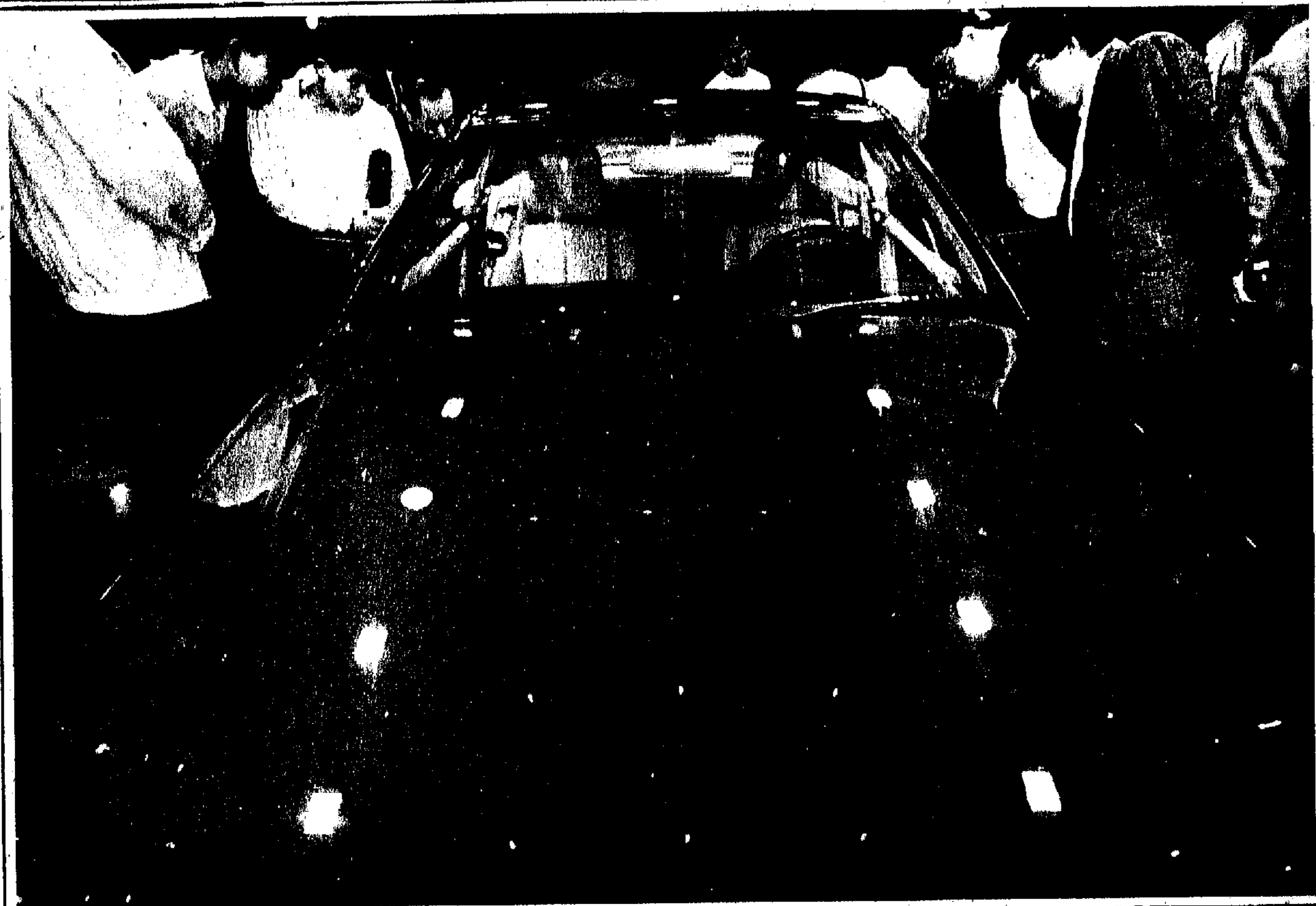
遊行集會中，市民們高舉標語，呼籲政府尊重人權和自由，並確保所有公民都能享有平等的權利。他們還呼籲政府停止對內地學生的打壓，並允許他們自由地表達自己的意見。

距端午節尚有一周

【本報訊】端午節即將到來，市民們紛紛購買粽子、艾草等應節物品。據悉，今年的端午節是在六月六日，市民們可以通過多種方式慶祝這一傳統節日。

一些市民表示，他們喜歡在端午節吃粽子、掛艾草，並參加各種民俗活動。他們認為，端午節是中國傳統文化的重要組成部分，應該得到充分的重視和保護。





# 距端午節尚有一周 賽龍舟錦標漸入高潮

## 油蔴地龍舟賽端午正日舉行霍德主禮 聖區區賽事中午斷十五年後日恢復

【本報訊】為慶祝一年一度的端午節，由本報主辦，由油蔴地龍舟賽籌委會承辦，將於本月八日（星期日）在油蔴地龍舟賽場舉行「油蔴地龍舟賽端午正日」，屆時將有來自香港、澳門、台灣及東南亞等地的龍舟隊參加，預計將有超過一千名選手參加。

本報主辦的「油蔴地龍舟賽」，是香港歷史最悠久的龍舟賽之一，每年均吸引大量觀眾到場觀看。今年的比賽，除了傳統的龍舟賽外，還將設有其他多項活動，包括：龍舟賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽等。

此外，本報還將舉辦多項文化、藝術及體育活動，包括：龍舟賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽等。這些活動將為市民提供一個歡度佳節的機會，並促進社區的團結和友誼。

# 卅多項免費文娛活動 區局本月轄區內舉行

【本報訊】區局為慶祝端午節，將於本月在轄區內舉行多項免費文娛活動，包括：龍舟賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽等。這些活動將為市民提供一個歡度佳節的機會，並促進社區的團結和友誼。

# 區局三區園周未開放 包括沙田屯門及大埔洞梓苗圃

【本報訊】區局為慶祝端午節，將於本月在轄區內舉行多項免費文娛活動，包括：龍舟賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽等。這些活動將為市民提供一個歡度佳節的機會，並促進社區的團結和友誼。

【本報訊】區局為慶祝端午節，將於本月在轄區內舉行多項免費文娛活動，包括：龍舟賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽等。這些活動將為市民提供一個歡度佳節的機會，並促進社區的團結和友誼。

【本報訊】區局為慶祝端午節，將於本月在轄區內舉行多項免費文娛活動，包括：龍舟賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽、龍舟錦標賽等。這些活動將為市民提供一個歡度佳節的機會，並促進社區的團結和友誼。

## 中國大陸 自費升學

澳、加、美、英、日、紐  
海外留學導教中心

旺角：彌敦道655號舖位1507室 電話：3-913486  
油蔴地：登打士街56號舖位1103室 電話：3-7109271  
尖沙咀：尖沙咀彌敦道233號舖位233室 電話：3-7221141  
銅鑼灣：軒尼詩道502號舖位502室 電話：5-897280  
中環：干諾道中200號舖位1204室 電話：5-591965

## 靚車的魅力

「平治」車展，昨日（廿七日）在沙田中央圖書館舉行，吸引了不少汽車愛好者參加。展覽中展示了多款名車，包括：跑車、轎車、越野車等。此外，還設有汽車維修、保養等講座，為市民提供有關汽車的知識。

## 青年音樂家匯演

【本報訊】由香港青年音樂家協會主辦的「青年音樂家匯演」，將於本月在沙田中央圖書館舉行。匯演將由多位優秀的青年音樂家參與，演奏多種樂器，包括：鋼琴、小提琴、大提琴等。匯演旨在推廣音樂藝術，並為青年音樂家提供一個展示才華的平台。

## 由亞倫醫生開始

【本報訊】由亞倫醫生開始的「活地亞倫的紐約故事」，將於本月在沙田中央圖書館舉行。該故事講述了亞倫醫生在紐約的生活經歷，以及他如何克服困難，最終取得成功的故事。故事旨在啟發讀者，並鼓勵他們追求自己的梦想。

## 活地亞倫的紐約故事

【本報訊】由亞倫醫生開始的「活地亞倫的紐約故事」，將於本月在沙田中央圖書館舉行。該故事講述了亞倫醫生在紐約的生活經歷，以及他如何克服困難，最終取得成功的故事。故事旨在啟發讀者，並鼓勵他們追求自己的梦想。

## 會經三個單元故事

【本報訊】由亞倫醫生開始的「活地亞倫的紐約故事」，將於本月在沙田中央圖書館舉行。該故事講述了亞倫醫生在紐約的生活經歷，以及他如何克服困難，最終取得成功的故事。故事旨在啟發讀者，並鼓勵他們追求自己的梦想。

## 中國數千年之靈藥 靈芝鵲

靈芝鵲濃縮液  
血與尿之清道夫  
預防勝於治療  
靈芝鵲有效原因  
現在中國有北京中日友好醫院、廣州中山醫院、中山市人民醫院、東莞市人民醫院等四大醫院進行臨床試驗，證實靈芝鵲對多種疾病具有療效。靈芝鵲濃縮液能清除血液中的毒素，改善血液循環，增強人體免疫力，對預防和治療多種疾病具有重要意義。

## 廣州暨南大學 福建華僑大學 招生

【本報訊】廣州暨南大學及福建華僑大學將於本月開始招生。兩校均設有本科及碩士學位課程，涵蓋文學、經濟、法律、醫學等多個領域。歡迎廣大考生踴躍報名。

## 「陽建舞」有獎遊戲揭曉

【本報訊】「陽建舞」有獎遊戲揭曉，中獎號碼如下：頭獎：1234567890；二獎：1234567891；三獎：1234567892；四獎：1234567893；五獎：1234567894。中獎者請於本月內持獎券前往指定地點領獎。

## 六月再演 市局粵劇

【本報訊】市局粵劇將於本月再次演出。粵劇是中國傳統戲曲之一，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。市局粵劇的演出，旨在弘揚傳統文化，並為市民提供高質量的藝術享受。

## 活地亞倫的紐約故事

【本報訊】由亞倫醫生開始的「活地亞倫的紐約故事」，將於本月在沙田中央圖書館舉行。該故事講述了亞倫醫生在紐約的生活經歷，以及他如何克服困難，最終取得成功的故事。故事旨在啟發讀者，並鼓勵他們追求自己的梦想。

## 會經三個單元故事

【本報訊】由亞倫醫生開始的「活地亞倫的紐約故事」，將於本月在沙田中央圖書館舉行。該故事講述了亞倫醫生在紐約的生活經歷，以及他如何克服困難，最終取得成功的故事。故事旨在啟發讀者，並鼓勵他們追求自己的梦想。

## 金泰專業工程 ATTA 桑拿浴 按摩池

【本報訊】金泰專業工程公司承接各類桑拿浴及按摩池工程。公司擁有先進的設備和專業的施工隊伍，能為客戶提供高質量的服務。歡迎垂詢。

## 嘉信汽車有限公司

【本報訊】嘉信汽車有限公司經銷各類名車，包括：奔馳、寶馬、奧迪等。公司價格公道，服務周到，歡迎選購。

## 80000打美國347-8西褲配額 連同廠房及設備出讓

【本報訊】現有美國347-8西褲配額80000打，連同廠房及設備出讓。有意者請洽：8106678 律師樓律師。

## 備有日本「久保田」發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。

【本報訊】現有日本「久保田」發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。詳情請洽：3-348887-80。

## 會經三個單元故事

【本報訊】由亞倫醫生開始的「活地亞倫的紐約故事」，將於本月在沙田中央圖書館舉行。該故事講述了亞倫醫生在紐約的生活經歷，以及他如何克服困難，最終取得成功的故事。故事旨在啟發讀者，並鼓勵他們追求自己的梦想。

## DMT POLYESTER CHIP 原料 現貨100 MT 質優價宜 有意請電 5-8657118 或 FAX 5-8611167 沈先生

## 謙堅工程有限公司


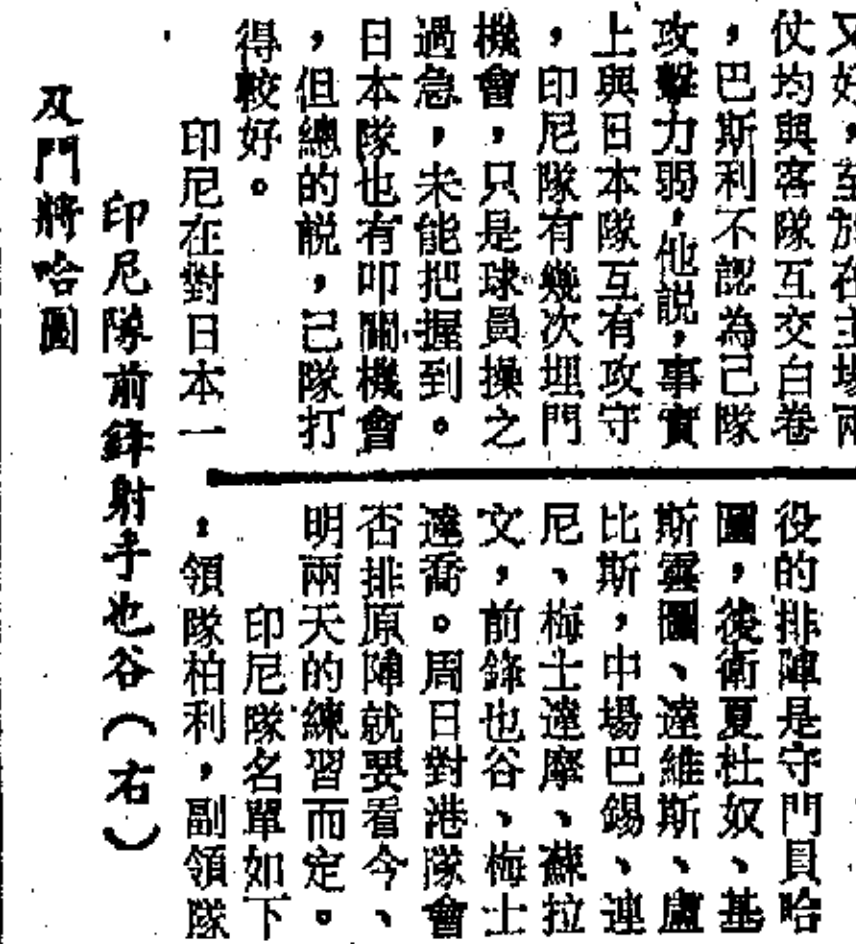
【本報訊】謙堅工程有限公司承接各類建築工程，包括：房屋建築、道路工程、橋樑工程等。公司技術精湛，信譽可靠，歡迎垂詢。

## 鴻達利企業有限公司

【本報訊】鴻達利企業有限公司經銷各類名車，包括：奔馳、寶馬、奧迪等。公司價格公道，服務周到，歡迎選購。



10



球，但在世界賽未有人球，且看周日對本

【本報訊】印尼足球隊昨午抵港，周日將在頭場出戰港隊，角逐世界杯預賽出線權。大賽將於今天進行揭幕戰，教練巴曉尼說，周日的賽事定要取勝。印尼大軍一行二十八人，兩名球員梳林武及伊斯根連因傷獨關係沒有隨隊。

印尼隊在亞運會奪得四強一席位，陣中耶沙、譚布連尼、達維斯、連尼、蘭高迪及也谷今次亦有隨隊來港。

印尼隊在主场分別以○比○賽和日本及北韓，陣中門將哈圖表現突出

為國，港技達加耶自機飛來昨午，下城路兵隊球足尼印

「福家全」陽禧

# 本屆足球總收入

## 比上屆好轉

陳陳球透露將有會利微

【本報訊】足總財務小組主席梁傑標表示，根據該小組粗略估計，本屆足球足總財政收入較上季好，上面球季大約虧蝕了五萬港幣。梁氏說，雖然足總財政比較上季的好，但足球界對印尼一仗之收入在內，陳陳球指出本屆足總財政收入較上季好的原因，是港隊比賽上季號召力，除了有三十場世預賽之外，還有香港杯及外港杯等，使港隊的收支入亦較佳。

梁傑標在口對印尼的場比賽有四成觀眾到場，而去年則只有三成，這顯示足球運動在香港受歡迎，但足總的盈利數字則仍有待商榷。小組作出統計後始能確定。

他表示，港隊三場世界杯預選主場比賽只要場有四成觀眾，收入將以補償六個世界盃預選的金部開支，包括六月一日至廿五日分派北韓、日本及印尼作的一切伙食，以及那隊在主場對日本及北韓的一切比賽有六成觀眾，因此已差不多彌補到加運項目的支出。

另外黃國安、李健和告假，原因未明。

【本報訊】昨晚下半場入場的球迷像往常小屬未知之數，估計該晚即使使傷勢完全平居後備，一定會先由國際媒體揭曉，所以

[illegible]

神不集中，而陷入苦  
最重要，是體操志一定  
比賽，沒有體操志，左  
致力，發揮正當水準的  
團體中經驗。

會延期接納申請，將  
由本月二十日的執委會  
會議研究決定。

港華足隊  
昨天操練

【本報訊】以國  
新花隊未入選港隊的  
球員為骨幹，配合幾  
名外借後回收的球員  
組成的港華隊，為備  
戰六月十日的本港第  
一屆「百欣杯」港星  
馬甲人足球賽，昨天  
下午在沙田銀禧體育  
中心進行首次操練。

昨天首次操練全  
部球員均有出席，國  
新花隊員中只有馮  
維山因傷患及體操志  
正外遊未返，而獲  
准免役外，其餘隊中  
沒有幾個人香港隊，  
如黃文財、廖

利，與星光燦爛，  
界冠軍名銜及一  
射十二碼之  
之師，麥德林輝  
惠下半場的兩  
於拉達時與以  
勝巴拉尼合伴  
平反回合作安  
主。

法國國  
張德

隊林德麥亞

**杯田豐奪爭蘭米C A**

亞歷·希得南奧洲足球總會主席，表示自由杯冠軍，麥德林國隊是南美足球的奇蹟。他們並取得代表參加美洲盃於二月在東京舉行的世盃決賽的權利。

雙方射十二碼時，他獲得致命一擊，把比分拉成四比二平手，結果需採用互射十二碼，麥德林隊最終獲勝。

九個二球中的四個打入決賽。

開網賽千納斯飲恨  
恩培晉級第三輪

球，成為球隊隊功臣。南美自一九三九年歷史上是首次沒有巴西、阿根廷隊打進決賽。

世

[illegible]

# 領前出線有望

，反而要合兩隊今後的事業表現  
試看兩隊今後的各場比賽對峙計  
德對芬蘭，十月十日威爾士對  
場的聯果均足以影響兩隊的出

【美聯社東京六月一日電】  
日本業餘田徑總會可能決定  
於未來禁止邀請到易斯那日本  
參賽，因為這名美國短跑好手  
最近在日本的一次比賽中，  
隱瞞了他運動衣上的贊助商名  
字。

日本田總一名官員表示，  
他們會談下星期與美國體育官  
員的會議後再議，是於今年五月十  
四日在東京一次由三菱電機公  
司贊助的田徑賽會上，羅易斯那  
商的名字並沒有被列上據華達通  
稱。羅易斯在那次賽事中以十秒  
一百米短跑跑頂。

該官員稱說：「於今年五月十  
四日在東京一次由三菱電機公  
司贊助的田徑賽會上，羅易斯那  
商的名字並沒有被列上據華達通  
稱。羅易斯在那次賽事中以十秒  
一百米短跑跑頂。」

球會隊伍，現時對連  
尼加有興趣的球會包  
括熱刺、阿仙奴、意  
大利佛堡、大拿及西德

以順應風氣  
台灣省  
得悉亞洲足球錦標賽  
像前六屆賽  
舉到鹿港進  
寬容的清涼  
從前從大  
境迎裡接洽  
同時台灣  
組明日拜

國四戰五公  
三仗一公  
目前錄  
定勝局  
至六分

國家隊的  
實事  
最好的  
他應離

【法

[illegible]

但傳指出本地賽車之收入非常差，如港隊賽事支持，足額本季將會慘絕。

學金女鐵人路英肯特日前參加在法國尼斯舉行的全國鐵人大賽，分別以八小時四十分一秒及八小時六分完成整個賽事，名列第八及第十。

尼斯全國鐵人大賽，因缺乏本地人士參加，除右吳李健和因請假，沒有出席該項昨日截下

天天  
荃灣

俊輝、賴耀球、趙俊  
 隨、楊健強、曾偉忠  
 林慶雄、李耀忠及  
 甘守道，都成為香港  
 隊基本人選，加上本  
 屆外借于各支友隊的  
 張金華、梁求傑、李  
 錦輝、侯耀斌、李世  
 昌、陳志光、何錦培  
 、高俊傑等幾名球員  
 ，組成香港隊，與星  
 子單打第三。

【美聯社  
 月一日電】美  
 日一役，在此  
 培於周四在美  
 比一比，六比  
 一擊敗同是六  
 歲的隊友桑普  
 晉級法國網球  
 男子單打第三。

連尼加身價搶  
流浪亦加入爭  
【法新社倫敦六日電】尼士柏流浪已加入英  
拿英國前鋒

那些可對付蘇格蘭的球員，戰果輝煌，前法國隊前隊長，柏天尼在最後，派出一支完全孤膽的防守球隊，而贏得這場世界杯外圍賽二比〇。法國隊才打入明年的意大利決賽周。

【本報訊】香港足球隊昨日下午續在沙田銀禧體育中心開操，當晚世界杯外圍賽，右翼李健和因病請假，教練巴斯利，副教練達尼、伊迪斯，職員路易、隊醫占士，球員哈圖表示，她與另一位體育中心護士葉美金女，入伊倫治自法蘭西。

【本報訊】香港足球隊昨日下午續在沙田銀禧體育中心開操，當晚世界杯外圍賽，右翼李健和因病請假，教練巴斯利，副教練達尼、伊迪斯，職員路易、隊醫占士，球員哈圖表示，她與另一位體育中心護士葉美金女，入伊倫治自法蘭西。

[illegible]

可樂要員證實  
工程未見延誤

【本報訊】可口可樂公司主管國際業務總裁格倫·今天在菲律賓馬尼拉太平洋公共關係會議上表示，一般建築工程進度頗理想，並未見一般情況。他屬於上層建築到北七洲七個場地中的二十五個。澳洲太平洋公共關係會議，近千百美國、歐洲及亞洲各地，可樂獲指定從一九九〇年起

中

本報訊  
周因在此  
比九、十  
不過  
手以十五  
女子  
比六淘汰  
男子  
十五比九  
事。

**晉級** 除念茲於  
七十五  
比十四、  
三輪美

不  
晉級  
除念茲於  
七十五  
比十四、  
三輪美

錫艇。被對  
七十五  
比十四、  
三輪美

確走他是否已與三十萬英鎊，如果這是真的，我們有興趣及決心簽借。

西斯不成問題，因為他將會以一百五十萬鎊的價錢出售門將施文子阿仙奴。

漢洲龍舟赴台合  
台立委蒞採訪  
「香港中國通訊社一日電」台北消息

日機大特價

於個人技術訓練，但速度上似較北韓隊稍慢，真正實力應與香港遠勝不多。

香港邊陲球練習

高狀態，另方面亦考慮能否適合球隊之因而定。

他指出，這兩名球員分別是荷斯哥及英，年齡約二十一至二十三歲。荷斯哥曾在七七年鋒的組別中，在英國踢業餘足球。

這兩名球員均係來港，由於本屆國、不能讓外邊球員，故他們只有坐在後座當觀眾。

張圖表示，警務處李聯發已派廿八分，機殼海軍少一隊，降班十分可事實上在季末比賽時可能威脅各職業球隊，亦使定下甲組更須重視與該隊的比賽。

二日開操

級組訓練完畢奉命，由二級六連上場，三九九二，當於六六日重演。

再作考慮

新酬要求高 蔣用

日開操，足主抗拒表示，蔣將於九月二日赴台北，蔣將會晤各記者。

中鋒加盟，現正物色中。他對今周末能奪取聯賽中堅後，力足與其他甲隊用歌勝應感及贊賞，他決定。

某旅行社程中包括參加八月

【本報社訊】我足球隊，前日飛往波斯，到「歐洲」十一點，記者此番中伊一國家隊寫篇「十八條路」，場上配合毫閃失。今年，中伊之戰，敗的一招新，歡賞的批評，友配合上固有界有人看好的，亦事出有因。中國足球的問題，今年足球二線，廣東球二線，發現而前罰因此反而前罰

**班人馬。**

五月九號至十五號，這班一八局，應邀兩場熱身賽，結果以一平一負的成績而歸。日本隊佔了天時、地利，在實力上相近，但在日本隊做了分析，並抓住了幾個較好的點。但也應該承認，和去年爭奧運出線時相比是進步了。不過，此次賽事對中國隊並無任

**陣容仍用舊班底**

世界杯外圍賽前幾場賽事中表現得未如令人目前狀況也呈「回升」趨勢。

「國腳們抵港後，將與當地球隊打克盧恩伊爾隊，十二日返京，訓練一週，克盧恩，二十一日在客場與伊朗隊較量，二十八日晚對泰國隊。」

狀況良好，個月訓練一個月的干擾形勢的干擾了每天正常的人原

月七日  
 二二號  
 二號  
 八號三樓  
 八四八室  
 電話：① 6065722  
 電話：② 7303257  
 電話：③ 616296  
 電話：④ 217825  
 報名從速

24

10

7

100

逢十、二十、三十  
逢五、十五、廿五

100

會法文班招生  
欲速成班  
七日  
報名從速  
電話：③ 277825  
地址：二號  
電話：③ 730325  
電話：③ 616296  
地址：四八室  
電話：③ 806572

**氣櫃機新貨特價發1**

15 H.P. - HK\$ 32,000.00  
20 H.P. - HK\$ 41,840.00  
30 H.P. - HK\$ 58,560.00  
40 H.P. - HK\$ 82,500.00

**萬興冷氣有限公司**

勝利道24號A地下 FAX: 3-760  
☎7120217-8 ☎7155333 黃小姐治

前法國隊前隊長，柏天尼在最後一支完全國旗的防守球隊，而可對付蘇格蘭的球員，戰果輝煌得這場世界杯外圍賽二比〇。法

多球會會長  
天尼速去職

波爾多消息：具影響力的波爾多斯呼囑，要求柏天尼辭去法國工作。

受訪問時說，「柏天尼是我們相當教練仍夠不上，為足球好，關係正常化。

行政院  
團，定一體育活動，促使兩岸

一陸離舟隊來台比賽，  
備佳已以透過單純的宗教，

第二、感爾士三仗兩分，芬  
 陽揚。

長李煥，除表祝賀之  
 意外，並提出請准  
 潮州龍母降來台的要  
 求。

台灣立委黃主文  
 昨日亦為此再度向行  
 政院提出書面質詢，  
 要求當局專案核准大  
 陸降人。

的天塹變陣西德飛上，  
令到西德在角邊上窮前迫上，  
事實上，是役中雙方均擠得  
打開紀錄而已。  
有派蓋古列待士陣，但是他  
命上陣。儘管雙方實力有距  
然有四萬六千多名觀衆前往  
球員面對強敵，並未畏縮。  
戰，半場時雙方打成〇比〇  
時，芬蘭球員越戰越勇，滿  
能迫使荷蘭就範。可是苦戰  
分鐘，眼看和局在即，若英  
推建功，荷蘭應懸賞球莫  
兩分。  
勢是荷蘭四戰六分領先，西



香港大陸輪船時間表

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到香港. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, 寧波, etc.

客輪時間表

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到香港. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

客輪時間表

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到香港. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

客輪時間表

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到香港. Includes routes to 廣州, 汕頭, 廈門, etc.

朝聯貨櫃運輸有限公司 CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED. Includes shipping schedules for 香港-大連 and 香港-新港.

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司. Includes contact information and shipping services.

RCL 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES. Includes shipping schedules for various routes.

恒閣貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED. Includes shipping schedules and services.

天津海運公司 Tientsin Marine Shipping Co. Includes shipping schedules for various routes.

香港-上海散裝貨直航班輪. Includes shipping schedules for bulk cargo.

中國對外貿易運輸公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation. Includes shipping schedules and services.

香港-天津(新港)貨櫃班輪. Includes shipping schedules for container cargo.

上海外灘輪船有限公司 Shanghai Jiang Jiang Shipping Corporation Ltd. Includes shipping schedules and services.

香港-上海全貨箱班輪. Includes shipping schedules for full container cargo.

ALLPOINTS MARITIME INC. Includes shipping schedules and services.

河北遠洋運輸公司 HEBEI BRANCH. Includes shipping schedules and services.

香港-天津(新港)貨櫃班輪. Includes shipping schedules for container cargo.

天津、大連及中國各地. Includes shipping schedules and services.

華南航運(香港)公司. Includes shipping schedules and services.

定期班輪川航香港-福建. Includes shipping schedules for regular container routes.

廈門 泉州. Includes shipping schedules and services.

天津中國遠洋運輸公司 COSCO TIANJIN. Includes shipping schedules and services.

香港-上海-青島-天津新港 全貨箱定期班輪. Includes shipping schedules for full container cargo.

華洋行(香港)有限公司 Euro-Asia Line HONG KONG LTD. Includes shipping schedules and services.

珠成海陸運輸(集團)有限公司 ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD. Includes shipping schedules and services.

中國對外貿易運輸總公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORPORATION. Includes shipping schedules and services.

珠成船務有限公司. Includes shipping schedules and services.

珠成國際貨運有限公司. Includes shipping schedules and services.

香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓. Includes contact information.

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY. Includes shipping schedules and services.

直放: 悉尼、墨爾本及新西蘭. Includes shipping schedules and services.

澳洲-香港-上海航線. Includes shipping schedules and services.

遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. Includes shipping schedules and services.

川崎汽船株式會社 K LINE. Includes shipping schedules and services.

川崎汽船株式會社 K LINE. Includes shipping schedules and services.

川崎汽船株式會社 K LINE. Includes shipping schedules and services.

川崎汽船株式會社 K LINE. Includes shipping schedules and services.

Vertical text on the right margin, likely a sidebar or additional news.







### 小時了了

宋研

「小時了了，大夢一場。」這是一句老話，也是許多人的座右銘。在現實生活中，我們常常會遇到一些事情，在當時看來是那麼重要，那麼難得，但過不了幾天，甚至幾天之內，就變得無關痛癢，甚至被遺忘得一乾二淨。這就是「小時了了」的現象。

為什麼會這樣呢？其實，這並不可怪。因為人的記憶力是有限的，而且記憶的內容也會隨著時間的推移而發生變化。在當時，我們之所以會對某些事情感到那麼重要，是因為這些事情與我們的利益、情感或好奇心有關。但隨著時間的推移，這些事情的重要性會逐漸減弱，甚至消失。

然而，我們不能因為「小時了了」而對生活失去信心。相反，我們應該學會從生活中汲取教訓，不斷充實自己，提高自己的素質。只有這樣，我們才能在未來的生活中，面對更多的挑戰和機遇。

### 學教

「學教」，這是一個老問題了。有人認為，「學」是目的，「教」是手段；有人認為，「教」是目的，「學」是手段。其實，「學」和「教」是不可分割的。沒有「教」，就沒有「學」；沒有「學」，也就沒有「教」。

在教學過程中，教師應該扮演好引導者的角色，而不是單純的知識傳授者。教師應該根據學生的特點和需要，設計合理的教學方案，激發學生的學習興趣，培養學生的自主學習能力。同時，學生也應該主動參與學習過程，積極思考，勤於練習，不斷提高自己的學習水平。

總之，「學教」是一個動態的過程，需要教師和學生共同努力，不斷探索和創新。

### 多資歷取向

小龍

「多資歷取向」，這是一個新詞彙。它指的是在招聘過程中，企業更看重應聘者的資歷，而不是其能力。這種現象在當前社會中非常普遍，特別是在一些傳統行業和大型企業中。

為什麼會出現這種現象呢？其實，這與社會的價值觀和企業的文化有關。在傳統觀念中，資歷被認為是能力的體現，是經驗的積累。企業在招聘時，往往會傾向於選擇那些資歷豐富的人，認為他們能夠更快地適應工作環境，並為企業做出貢獻。

然而，這種「多資歷取向」的現象並不一定有利。因為資歷並不代表能力，一個資歷豐富的人不一定能夠勝任某項工作。相反，一個能力強的人，即使資歷較淺，也可能會為企業帶來更大的價值。

因此，企業在招聘時，應該更加重視應聘者的能力，而不仅仅是資歷。只有這樣，才能選拔出真正的人才，提高企業的競爭力。

### 大陸取經

港大 曹正川

很多學生決定考完試到大陸旅行，希望透過這次旅行，能對大陸有更深入的認識。這是一個非常好的想法。大陸是一個充滿活力和機遇的市場，也是許多企業和個人發展的重要舞臺。通過親身經歷，我們可以更好地了解大陸的社會、文化和經濟現狀，為未來的發展做好準備。

在大陸旅行時，我們應該注意觀察和記錄身邊發生的事情，思考它們背後的意義和影響。同時，我們也應該積極參與當地的活動，與當地人進行交流，建立良好的人際關係。只有這樣，我們才能真正從大陸的旅行中汲取經驗和教訓，為自己的未來發展奠定堅實的基礎。

### 上木結構工程課程

要成為一名土木工程師，必須具備紮實的專業知識和技能。上木結構工程課程是其中非常重要的一環。木結構工程是土木工程的一個重要分支，主要研究木材在建築結構中的應用。通過學習木結構工程課程，我們可以了解木材的性質、木結構的設計和施工方法，為未來的工程實踐做好準備。

在學習木結構工程課程時，我們應該注重理論與實踐的結合。除了學習課本知識外，還應該積極參與實驗和實習活動，提高動手能力和解決問題的能力。只有這樣，我們才能成為一名合格的土木工程師，為社會做出貢獻。

### 地大學生

地大學生在學習過程中，應該注重培養自己的學習習慣和方法。地大是一個知識密集型的學校，學生需要學習大量的專業知識。如果沒有良好的學習習慣和方法，很難在繁重的學習任務中取得好的成績。因此，學生應該學會如何學習，包括如何制定學習計劃、如何查找資料、如何進行筆記等。只有這樣，才能提高學習效率，取得理想的學習成果。

### 塗糊事小能只

福慶

「塗糊事小能只」，這是一句諺語，意思是小事也能辦好。在現實生活中，我們常常會遇到一些小事，雖然不起眼，但如果處理不好，也可能會引發大問題。因此，我們應該重視小事，從小事做起，培養自己的責任感和辦事能力。只有這樣，才能在處理大事時游刃有余。

### 捧心蘭如西子捧心

李英豪

捧心蘭，又名蘭花，是中國傳統名花之一。捧心蘭的姿態優雅，花色鮮艷，深受人們的喜愛。捧心蘭的命名也很有趣，因為它的姿態像西子捧心一樣，充滿了動感和美感。捧心蘭不僅具有觀賞價值，還具有藥用價值。它的花葉可以入藥，具有清熱解毒、止咳化痰等功效。因此，捧心蘭被譽為「花中君子」。

### 春夏秋冬

春夏秋冬，四季更替，是大自然的規律。每個季節都有其獨特的風景和特點。春天是希望的季節，夏天是奮鬥的季節，秋天是收穫的季節，冬天是休息的季節。我們應該根據四季的變化，調整自己的心態和行動，積極面對生活，創造美好的未來。

### 多處好糖紅

紅糖，是一種常見的糖類，具有多種健康益處。紅糖含有豐富的鐵質，可以補血強身；含有豐富的鎂質，可以緩解肌肉緊張；含有豐富的鉀質，可以降低血壓。因此，紅糖被譽為「健康之糖」。在烹飪過程中，加入一些紅糖，不僅可以增進食慾，還可以起到藥用作用。例如，紅糖水可以緩解感冒、咳嗽等症狀。因此，我們應該適當食用紅糖，保持身體健康。

### 新園地

新園地，是一個充滿活力和創意的地方。這裡有各種各樣的植物和動物，是人們休閒娛樂的好去處。在新園地，我們可以感受到大自然的奧妙和美麗，也可以增進對自然環境的認識。新園地也是許多科學家和藝術家的靈感來源。他們通過對新園地的觀察和創作，創造出了許多偉大的科學發現和藝術作品。因此，新園地不僅是一個休閒娛樂的場所，更是一個充滿智慧和創意的地方。

### 貓房

貓房，是一個專門為貓類提供居住和活動空間的地方。貓房通常由木頭或竹子製成，具有通風、透氣、保暖等特點。貓房不僅可以保護貓類免受外界環境的影響，還可以為貓類提供一個舒適的休息場所。貓房也是許多貓奴們的最愛。他們會為自己的貓類精心設計和建造貓房，讓貓類在貓房中生活得更開心、更健康。

### 歌之史歷

洛白

歷史上的歌，是人類文明的重要組成部分。從古老的歌謠到現代的流行音樂，歌的歷史充滿了變化和發展。歌不僅可以反映社會現實，還可以表達人們的情感。在歷史的長河中，歌一直陪伴著人類，見證了人類的成長和進步。因此，我們應該重視歌的歷史，傳承和弘揚優秀的音樂文化。

### 一隻蟹做一席酒

秀官

一隻蟹做一席酒，這是一句諺語，意思是小事也能辦好。在現實生活中，我們常常會遇到一些小事，雖然不起眼，但如果處理不好，也可能會引發大問題。因此，我們應該重視小事，從小事做起，培養自己的責任感和辦事能力。只有這樣，才能在處理大事時游刃有余。

### 多處好糖紅

紅糖，是一種常見的糖類，具有多種健康益處。紅糖含有豐富的鐵質，可以補血強身；含有豐富的鎂質，可以緩解肌肉緊張；含有豐富的鉀質，可以降低血壓。因此，紅糖被譽為「健康之糖」。在烹飪過程中，加入一些紅糖，不僅可以增進食慾，還可以起到藥用作用。例如，紅糖水可以緩解感冒、咳嗽等症狀。因此，我們應該適當食用紅糖，保持身體健康。

### 新園地

新園地，是一個充滿活力和創意的地方。這裡有各種各樣的植物和動物，是人們休閒娛樂的好去處。在新園地，我們可以感受到大自然的奧妙和美麗，也可以增進對自然環境的認識。新園地也是許多科學家和藝術家的靈感來源。他們通過對新園地的觀察和創作，創造出了許多偉大的科學發現和藝術作品。因此，新園地不僅是一個休閒娛樂的場所，更是一個充滿智慧和創意的地方。

### 貓房

貓房，是一個專門為貓類提供居住和活動空間的地方。貓房通常由木頭或竹子製成，具有通風、透氣、保暖等特點。貓房不僅可以保護貓類免受外界環境的影響，還可以為貓類提供一個舒適的休息場所。貓房也是許多貓奴們的最愛。他們會為自己的貓類精心設計和建造貓房，讓貓類在貓房中生活得更開心、更健康。

### 香港旅遊超過三千

金港旅遊社

香港旅遊超過三千，這是一個令人驚人的數字。它反映了香港旅遊業的繁榮和發展。香港是一個國際化的大都市，擁有豐富的文化底蘊和獨特的風景名勝。每年都有大量的遊客來到香港旅遊，體驗香港的獨特魅力。香港旅遊業的發展，不僅為香港帶來了經濟效益，也為遊客提供了更多的旅遊選擇。因此，我們應該繼續加大對旅遊業的投入，提高旅遊服務質量，吸引更多遊客來到香港旅遊。

### 子老與子本

陳佩

子老與子本，這是一個有趣的對比。子老指的是老人，子本指的是年輕人。老人和年輕人是社會的兩個重要組成部分，他們在社會中扮演著不同的角色。老人是社會的財富和經驗的寶庫，他們為社會做出了巨大的貢獻。年輕人是社會的未來和希望，他們具有無限的潛力和創造力。我們應該尊重老人，愛惜年輕人，讓老人和年輕人都能為社會做出貢獻，共同創造美好的未來。

### 大馬路房舉足輕重

戴公

大馬路房舉足輕重，這是一個社會現象。大馬路房通常位於繁華的商業區，租金較高。對於許多企業和個人來說，大馬路房是經營和發展的重要場所。大馬路房的租金水平，直接影響到了企業的經營成本和個人的生活質量。因此，大馬路房的租金問題一直受到社會的關注。我們應該合理調節大馬路房的租金，保障企業和個人的合法權益，促進社會的公平和正義。

### 北極冷鋒南下

彭光中

北極冷鋒南下，這是一個氣象現象。北極冷鋒是指從北極地區吹向南方的冷空氣團。當北極冷鋒南下時，會帶來低溫、大雪等天氣。北極冷鋒的南下，對農業生產和交通運輸等活動會產生一定的影響。我們應該密切關注天氣變化，做好防範工作，確保生產和生活的正常進行。



100











### 東亞銀行

深厚根源在香港

地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真：5-299962

# 大公經濟

二〇六——九八八：話電線熱  
四〇——一五四三八八：真傳

### 交通銀行

BANK OF COMMUNICATIONS  
HONG KONG BRANCH

貨幣	港幣	美元	日圓	馬幣	新加坡元	加元	英鎊
儲蓄存款	6.750	7.000	11.250	14.500	6.00	8.500	10.000
一個月	10.625	9.4375	12.375	17.00	8.375	12.000	13.750
二個月	10.625	9.4375	12.500	17.375	8.625	11.750	13.875
三個月	10.625	9.375	12.625	17.375	8.750	11.625	13.875

### 浪比浪低走勢劣

昨日股市創出八九年新低，走勢之劣，令人擔憂。昨日股市開市後，即呈低開低走之勢，開市第一分鐘，恒生指數即跌一百一十二點，收市時，更跌一百一十二點，收市報一萬三千八百一十二點。昨日股市之低走，主要是受到國際股市之影響，紐約股市昨日亦呈低走之勢，道瓊斯工業指數收市報八千九百一十二點。此外，昨日股市之低走，亦受到本地消息之影響，如：香港政府昨日宣佈，將對香港之經濟政策進行調整，這被視為對香港經濟前景之負面消息。昨日股市之低走，亦受到投資者之心理因素之影響，投資者對香港經濟前景之擔憂，使得他們在昨日股市中，紛紛拋售手中之股票，導致股市之低走。

### 「政治市」影響下昨跌五十三點

## 港股創今年最低紀錄

### 跌破二千七百關報二六八九點

### 證券界對後市不樂觀料二千四可靠穩

【本報訊】昨日股市受「政治市」影響，恒生指數收市報一萬三千八百一十二點，跌五十三點。昨日股市之低走，主要是受到國際股市之影響，紐約股市昨日亦呈低走之勢，道瓊斯工業指數收市報八千九百一十二點。此外，昨日股市之低走，亦受到本地消息之影響，如：香港政府昨日宣佈，將對香港之經濟政策進行調整，這被視為對香港經濟前景之負面消息。昨日股市之低走，亦受到投資者之心理因素之影響，投資者對香港經濟前景之擔憂，使得他們在昨日股市中，紛紛拋售手中之股票，導致股市之低走。

### 簡福怡談物業市場

### 預料會調整約一成

【本報訊】簡福怡表示，目前物業市場之調整，主要是受到利率之影響。簡福怡指出，目前之利率水平，對於物業市場之發展，是不利的。簡福怡認為，目前之利率水平，將會導致物業市場之調整，預料會調整約一成。簡福怡指出，目前之利率水平，將會導致物業市場之調整，預料會調整約一成。簡福怡指出，目前之利率水平，將會導致物業市場之調整，預料會調整約一成。

### 股市備忘

今日股市走勢：昨日股市開市後，即呈低開低走之勢，開市第一分鐘，恒生指數即跌一百一十二點，收市時，更跌一百一十二點，收市報一萬三千八百一十二點。昨日股市之低走，主要是受到國際股市之影響，紐約股市昨日亦呈低走之勢，道瓊斯工業指數收市報八千九百一十二點。此外，昨日股市之低走，亦受到本地消息之影響，如：香港政府昨日宣佈，將對香港之經濟政策進行調整，這被視為對香港經濟前景之負面消息。昨日股市之低走，亦受到投資者之心理因素之影響，投資者對香港經濟前景之擔憂，使得他們在昨日股市中，紛紛拋售手中之股票，導致股市之低走。

### 第一太銀宣佈供股

### 集資四億五千多萬

【本報訊】第一太銀昨日宣佈供股，集資四億五千多萬。第一太銀表示，此次供股之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。第一太銀指出，此次供股之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。第一太銀指出，此次供股之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。

### 期指成交萎縮前難樂觀

【本報訊】期指成交萎縮，前難樂觀。期指成交之萎縮，主要是受到市場之影響，投資者對期指之興趣，有所下降。期指成交之萎縮，主要是受到市場之影響，投資者對期指之興趣，有所下降。期指成交之萎縮，主要是受到市場之影響，投資者對期指之興趣，有所下降。

### 作合司公非與亨道

### 易買地產投資非在

【本報訊】道亨非與公司昨日宣佈，將與地產公司合作，投資非在。道亨非與公司表示，此次合作之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。道亨非與公司指出，此次合作之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。道亨非與公司指出，此次合作之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。

### 鴻易昨大手成交

### 總數逾千二萬股

【本報訊】鴻易昨日大手成交，總數逾千二萬股。鴻易表示，此次大手成交之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。鴻易指出，此次大手成交之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。鴻易指出，此次大手成交之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。

### 今年來第一次調整匯率

### 人民幣昨日調低貶值

【本報訊】今年來第一次調整匯率，人民幣昨日調低貶值。人民幣調低貶值，主要是受到國際市場之影響，投資者對人民幣之信心，有所下降。人民幣調低貶值，主要是受到國際市場之影響，投資者對人民幣之信心，有所下降。人民幣調低貶值，主要是受到國際市場之影響，投資者對人民幣之信心，有所下降。

### 港興航運

KONG HING LINE

「韓國—香港—中國」  
全貨櫃航線  
由南韓至中國無須轉櫃  
FCL 價目最廉

金山 香港 天津、北京、青島、大連  
仁川 新港、上海、廣州、黃埔  
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口

總代理：  
港興船務公司 電話：5-443145  
香港中環干諾道中111號永安中心2009室  
TLX: 75598 KOSCO HX  
FAX: 5-435622

### 澳洲野村發行票據

### 在港集資一億澳元

【本報訊】澳洲野村昨日宣佈，將在港發行票據，集資一億澳元。澳洲野村表示，此次發行票據之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。澳洲野村指出，此次發行票據之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。澳洲野村指出，此次發行票據之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。

### 廣金寶與星繼

### 合資經營股票

【本報訊】廣金寶與星繼昨日宣佈，將合資經營股票。廣金寶與星繼表示，此次合資經營股票之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。廣金寶與星繼指出，此次合資經營股票之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。廣金寶與星繼指出，此次合資經營股票之所得款項，將用於擴大經營規模，提高競爭力。

### OOCL 東方海外貨櫃航線

全貨櫃定期航線 逢星期三開出

船名	航次	開出日期
OOCL ADVANCE	4/S	2/8 3/8 5/8
OOCL AMBITION	6/S	8/8 10/8 12/8

（集貨時間：散貨下午九時 全貨櫃下午五時正）  
（電話服務部：5-862170-2）

### 安威船務有限公司

BETAWAY SHIPPING CO. LTD.

台灣—香港—黃埔  
定期散裝航線  
M.V. "AN TEK"  
安達輪  
（運費特廉）

香港總代理：康威船務有限公司  
文咸東街68-74號興隆商業大廈十五樓  
電話：5-8152178 傳真：5-8150128

### 康威船務有限公司

CONWAY SHIPPING CO. LTD.

中國定期航線—兼收貨箱及散貨

船名	航次	開出日期
青島輪	10-11/8	0-13/8
寧波輪	4-5/8	8-9/8
金龍輪	6-7/8	5-8/8
寧波輪	4-5/8	3-6/8
寧波輪	300,301	天天開航
寧波輪	300,301	天天開航
寧波輪	300,301	天天開航

香港總代理：康威船務有限公司 電話：5-8152178  
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈十五樓 傳真：5-8150128  
廣州總代理：康威船務有限公司 電話：224888 傳真：224889  
廣州文咸東街68-74號興隆商業大廈十五樓 傳真：224889  
廣州總代理：康威船務有限公司 電話：224888 傳真：224889  
廣州文咸東街68-74號興隆商業大廈十五樓 傳真：224889

### 電影

六月一止計

- ① 猛鬼追魂
- ② 小男人
- ③ 花樣年華
- ④ 赤色威龍
- ⑤ 龍虎風雲
- ⑥ 龍虎風雲
- ⑦ 龍虎風雲
- ⑧ 龍虎風雲
- ⑨ 龍虎風雲
- ⑩ 龍虎風雲











西德維持利率不變  
美元匯價先升後回

### 永隆銀行

進展不忘穩健  
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

### 江南海鮮酒家 (正東華)

合家歡宴 (10位用)  
冬菇扒時蔬  
清蒸海上鮮  
紅燒大生翅  
脆皮炸子雞  
揚州炒飯  
精美甜點  
合時生果

冬菇扒時蔬 (4位用)  
脆皮炸子雞  
紅燒大生翅  
揚州炒飯  
精美甜點  
合時生果

### Pine Cardin

商務人士理想之選

總代理：  
華光行  
電話：5-431652  
5-431682

### 本港股票行情

六月一日 (星期四)

恒生指數	2689.98	-53.89
香港指數	1777.59	-35.56
所有普通股指數	1538.09	-31.01
金銀	1,200,659,592	
總成交股數	541,341,303	
成交股數	16,534	

### 十大成交金銀

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
金銀	1389.55	-22.96							
金銀	1461.78	-75.81							
金銀	2346.74	-19.18							
金銀	2119.23	-30.08							
金銀	1907.66	-40.03							

### 十大成交股票

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
金銀	1389.55	-22.96							
金銀	1461.78	-75.81							
金銀	2346.74	-19.18							
金銀	2119.23	-30.08							
金銀	1907.66	-40.03							

### 市地股名

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
023 東亞銀行	15.60	15.70	16.00	15.70	15.70	-0.20	225,000	12.50	3.82
443 大新金融	5.65	5.75	5.75	5.70	5.70	-0.10	5,000	6.05	7.02
011 恒生銀行	23.10	23.20	23.70	23.10	23.20	-0.40	1,135,100	10.40	5.17
006 滙豐銀行	5.80	5.85	5.95	5.80	5.85	-0.05	6,881,050	7.15	6.84
183 渣打銀行	1.55	1.55	1.55	1.55	1.55		110,000	11.11	0.65
349 友邦銀行	33.50	33.75	35.00	33.50	33.50	-0.50	48,450	10.51	4.36
214 永隆銀行									
274 大華銀行									

### 財務及投資

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
021 聯合企業	2.35	2.375	2.425	2.325	2.35	-0.025	1,101,000	6.41	5.40
271 亞洲建設	1.65	1.65	1.65	1.64	1.64	-0.04	24,000	7.15	7.32
371 寶通國際	0.21	0.29	0.30	0.29	0.29	-0.01	362,000	5.27	
469 中國建設	1.46	1.47	1.54	1.46	1.47	-0.090	67,500		
105 CRUSAIDER	0.21	0.29	0.30	0.29	0.29	-0.01	362,000	5.27	
063 渣打銀行	1.24	1.25	1.25	1.23	1.23	-0.04	191,000	17.17	4.40
214 永隆銀行	3.50	3.40	3.50	3.50	3.50	-0.20	8,000	14.37	0.71
147 渣打銀行	1.35	1.35	1.35	1.35	1.35	-0.05	2,005,000	5.49	8.05
165 渣打銀行	0.055	0.057	0.067	0.054	0.057	-0.033	49,505,000		
170 工業銀行	12.10	12.20	12.00	12.10	12.10	-0.01	18,284	10.85	1.32
227 渣打銀行	10.90	11.00	11.50	10.90	10.90	-0.50	3,108,015	8.07	1.65
376 渣打銀行	0.52	0.54	0.60	0.52	0.52	-0.02	61,968	1.81	
496 渣打銀行	0.90	0.92	0.90	0.90	0.90	-0.02	61,968	1.81	
226 渣打銀行	0.26	0.265	0.26	0.26	0.26	-0.01	85,353	9.65	5.85
065 渣打銀行	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	-0.015	6,000	5.26	2.00
183 渣打銀行	0.41	0.41	0.40	0.40	0.40	-0.05	186,000	13.35	7.50
283 渣打銀行	2.10	2.125	2.20	2.10	2.10	-0.05	1,866,000	7.14	
086 渣打銀行	1.68	1.72	1.68	1.68	1.68	-0.01	10,000		
228 渣打銀行	1.13	1.16	1.13	1.13	1.13	-0.01	644,000		
275 渣打銀行									
587 渣打銀行									

### 認股證

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
099 王氏工業	1.30	1.31	1.31	1.29	1.30	-0.014	360,625	4.45	12.31
292 渣打銀行	0.20	0.219	0.20	0.205	0.20	-0.014	1,290,000	5.54	7.32
524 渣打銀行	1.09	1.10	1.15	1.10	1.10	-0.04	1,290,000		
523 渣打銀行	0.315	0.32	0.32	0.315	0.315	-0.01	1,110,000		
076 渣打銀行	1.28	1.34	1.27	1.27	1.27	-0.05	182,000	3.53	15.75
147 渣打銀行	0.455	0.465	0.47	0.455	0.46	-0.005	1,337,000	1.17	5.36
002 渣打銀行	1.12	1.14	1.12	1.12	1.12	-0.005	347,000		
343 渣打銀行	1.03	1.04	1.04	1.02	1.03	-0.02	1,762,000	8.58	7.77
018 渣打銀行	4.675	4.70	4.75	4.675	4.675	-0.025	312,000	11.48	5.13
080 渣打銀行	2.425	2.475	2.50	2.425	2.475	-0.025	200,000	9.07	6.06
233 渣打銀行	10.00	10.50	10.80	10.50	10.50	-0.20	82,000	15.46	6.63
511 渣打銀行									
502 渣打銀行	0.82	0.82	0.82	0.82	0.82	-0.02	292,000		
513 渣打銀行	0.94	0.96	0.94	0.94	0.94	-0.015	1,638,000	14.91	2.08
113 渣打銀行	8.00	8.05	8.20	8.00	8.00	-0.15	1,005,333	80.62	4.68
152 渣打銀行	1.28	1.30	1.33	1.28	1.29	-0.01	680,000	5.70	4.23
280 渣打銀行	1.52	1.53	1.52	1.52	1.52	-0.01	680,000	5.70	4.23
067 渣打銀行	16.00	16.00	16.00	16.00	16.00	-1.00	4,000	12.40	4.38
067 渣打銀行	8.65	8.65	8.65	8.65	8.65	-0.25	35,000	7.02	5.17
241 渣打銀行	5.00	5.20	5.40	5.10	5.10	-0.30	36,000	18.09	5.97
241 渣打銀行	71.50	72.00	73.00	71.50	71.50	-0.50	58,900	32.80	2.10
417 渣打銀行	0.62	0.63	0.67	0.62	0.62	-0.02	1,280,000	6.55	6.37
279 渣打銀行	0.63	0.64	0.65	0.63	0.63	-0.03	394,000	11.81	6.05
289 渣打銀行	5.30	5.40	5.75	5.30	5.40	-0.25	370,000	12.82	5.33
289 渣打銀行	1.50	1.54	1.54	1.50	1.50	-0.04	146,000		
188 渣打銀行									

### 公用事業

公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市單	周息
002 中電電力	15.10	15.20	15.50	15.10	15.10	-0.10	167,000	24.74	2.77
026 中電電力	25.90	26.10	26.60	25.90	26.00	-0.30	25,600	8.91	10.51
039 中電電力	13.40	13.50	13.50	13.40	13.40	-0.40	1,732,200	19.25	2.51
003 中電電力	17.90	18.00	18.30	17.90	17.90	-0.10	3,463,574	5.02	7.30
006 中電電力	7.40	7.45	7.60	7.40	7.40	-0.10	2,881,692	16.21	5.34
038 中電電力	4.925	4.95	5.10	4.925	4.925	-0.10	140,000	9.78	5.00
050 中電電力	4.925	5.00	5.10	4.925	4.925	-0.05	116,881	17.31	6.12
062 中電電力	7.35	7.40	7.40	7.35	7.35	-0.05			
024 中電電力	1.03	1.04	1.04	1.03	1.03	-0.01	740,000	7.20	7.52
043 中電電力	1.16	1.17	1.16	1.16	1.16	-0.01	727,400	11.65	5.34
123 中電電力	0.00	0.025	0.10	0.00	0.00	-0.01	2,994,645	9.09	6.67
356 中電電力	1.66	1.74	1.66	1.66	1.66	-0.01	900,000	6.75	7.66
025 中電電力	0.84	0.85	0.85	0.84	0.84	-0.01	1,732,200	19.25	2.51
116 中電電力	5.75	5.80	5.90	5.75	5.75	-0.10	138,665	4.05	6.96
357 中電電力	0.46	0.475	0.50	0.47	0.47	-0.025	138,665	3.81	5.11
387 中電電力	0.325	0.335	0.33	0.33	0.33	-0.01	306,600		
383 中電電力	6.90	6.95	7.10	6.85	6.90	-0.15	422,631	15.40	3.62
041 中電電力	0.84	0.85	0.84	0.84	0.84	-0.125	41,333	14.43	
034 中電電力	2.10	2.175	2.25	2.075	2.10	-0.125	5,094,000	5.68	3.53
142 中電電力	1.15	1.16	1.16	1.14	1.15	-0.01	61,512		
270 中電電力	3.95	4.00	4.00	3.95	3.95	-0.025	61,512		
013 中電電力	9.70	9.75	10.10	9.70	9.70	-0.20	6,144,290	12.60	4.35
015 中電電力	19.30	19.40	20.00	19.30	19.30	-0.70	1,122,993	9.46	3.75
016 中電電力	1.30	1.32	1.32	1.32	1.32	-0.01	240,000	6.44	3.75
174 中電電力	1.89	1.90	1.99	1.88	1.90	-0.05	2,491,000	4.37	5.26
191 中電電力	3.68	3.725	3.625	3.625	3.625	-0.125	348,000	5.48	5.32
194 中電電力	0.59	0.60	0.61	0.59	0.59	-0.02	1,174,000		
478 中電電力	1.16	1.20	1.19	1.16	1.18	-0.02	94,000	13.58	0.34
224 中電電力	0.65	0.65	0.65	0.64	0.64	-0.01	541,000	32.49	1.56
281 中電電力	3.275	3.275	3.20	3.275	3.275	-0.01	350,000	10.35	6.11
240 中電電力	18.00	18.10	18.30	17.90	18.00	-0.20	3,332,342	9.46	3.75
019 中電電力	3.05	3.075	3.125	3.05	3.05	-0.025	41,609	8.95	3.58
087 中電電力	9.10	9.15	9.40	9.10	9.15	-0.10	4,488,000	15.55	3.58
004 中電電力	0.415	0.42	0.425	0.415	0.415	-0.01	2,096,000		
286 中電電力	9.30	9.35	9.30	9.30	9.30	-0.175	3,426,000	8.77	1.08
290 中電電力	3.675	3.70	4.10	3.65	3.70	-0.005	1,760,000	8.80	5.30
020 中電電力	5.20	5.20	5.15	5.20	5.20	-0.075	548,800	6.90	7.19
100 中電電力	0.39	0.40	0.415	0.39	0.40	-0.01	244,000		
187 中電電力	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	-	6,000		
188 中電電力									

酒店												
9,89	4,58	105	麒麟酒店	3,15	3,20	3,30	3,15	3,20	-0,10	548,000	24,08	1,89
24,74	2,77	341	大富豪	1,15	1,16	1,16	1,16	1,16	-0,01	186,000	9,71	7,16
8,91	10,71	037	富來利酒店	0,99	1,00	1,03	0,99	0,99	-0,04	1,638,000	61,87	2,02
19,25	2,51	039	遠東酒店	6,35	6,40	6,40	6,30	6,35	-0,15	53,400	9,50	7,67
9,02	7,51	195	格蘭酒店A	1,55	1,60	1,54	1,55	1,55	-0,14	499,450	11,92	4,90
16,21	3,54	196	格蘭酒店B	0,154	0,158	0,162	0,158	0,158	-0,009	452,482		
9,78	5,00	051	海港大酒店	8,70	8,80	8,80	8,70	8,70	-0,10	165,000	16,30	7,64
1,231	6,12	046	大富豪	5,15	5,20	5,25	5,20	5,20	-0,10	107,500	16,30	2,34
		156	華達	2,375	2,40	2,40	2,40	2,40	-0,10	4,000		
		422	文匯東方(附註)	4,90	4,925	5,00	4,90	4,925	-0,025	1,507,375	3,24	0,90
		071	華達	6,45	6,50	6,45	6,45	6,50	-0,05	105,000	33,55	2,45
		064	新世界酒店		5,50	5,50	5,50	5,50	-0,20	50,000	11,85	5,64
7,400	11,65	223	百樂酒店	10,30	10,50	10,60	10,30	10,30	-0,20	62,000	27,70	1,15
4,645	9,09	078	富豐酒店	1,98	1,99	2,075	1,98	1,99	-0,035	1,609,680	7,85	6,78
10,000	5,73	235	軒賓									



# 西德維持利率不變 美元匯價先升後回

## 美聯儲局下周研究會否放寬信貸 日五月份拋售五十億美元干預

【綜合外電法蘭克福電】西德聯邦銀行在週四開會之後宣佈，維持現行利率不變。在該項決定公佈之後，美元匯價出現短暫的上升，但隨即回跌。

在週四下午，美元匯價一度上升，由九十七點八五馬克，升至九十八點一五馬克。但隨後，美元匯價又回跌，收市報九十七點八五馬克。

在紐約，美聯儲局在週四下午開會，討論是否放寬信貸。美聯儲局主席格林斯潘在會後表示，美聯儲局將在下周的研究會中，討論是否放寬信貸。

格林斯潘表示，美聯儲局將在下周的研究會中，討論是否放寬信貸。格林斯潘表示，美聯儲局將在下周的研究會中，討論是否放寬信貸。

### 國際經濟

歐洲外匯市場對美聯儲局的決定反應冷淡。歐洲外匯市場對美聯儲局的決定反應冷淡。歐洲外匯市場對美聯儲局的決定反應冷淡。

歐洲外匯市場對美聯儲局的決定反應冷淡。歐洲外匯市場對美聯儲局的決定反應冷淡。歐洲外匯市場對美聯儲局的決定反應冷淡。

### 工業國仍需抑制通脹

【綜合外電法蘭克福電】西德聯邦銀行在週四開會之後宣佈，維持現行利率不變。在該項決定公佈之後，美元匯價出現短暫的上升，但隨即回跌。

在紐約，美聯儲局在週四下午開會，討論是否放寬信貸。美聯儲局主席格林斯潘在會後表示，美聯儲局將在下周的研究會中，討論是否放寬信貸。

格林斯潘表示，美聯儲局將在下周的研究會中，討論是否放寬信貸。格林斯潘表示，美聯儲局將在下周的研究會中，討論是否放寬信貸。

### 日公司上年度業績佳

【路透社東京電】日本公司上年度業績佳。日本公司上年度業績佳。日本公司上年度業績佳。

日本公司上年度業績佳。日本公司上年度業績佳。日本公司上年度業績佳。

### 歐金價弱勢持續

【綜合外電倫敦電】歐金價弱勢持續。歐金價弱勢持續。歐金價弱勢持續。

歐金價弱勢持續。歐金價弱勢持續。歐金價弱勢持續。

### 南韓貿易將大增

【路透社漢城電】南韓貿易將大增。南韓貿易將大增。南韓貿易將大增。

南韓貿易將大增。南韓貿易將大增。南韓貿易將大增。

### 佳仍景前營經司公日

【路透社東京電】日本公司上年度業績佳。日本公司上年度業績佳。日本公司上年度業績佳。

日本公司上年度業績佳。日本公司上年度業績佳。日本公司上年度業績佳。

### 南韓經濟前景看好

【路透社漢城電】南韓經濟前景看好。南韓經濟前景看好。南韓經濟前景看好。

南韓經濟前景看好。南韓經濟前景看好。南韓經濟前景看好。

#### 金輪賓館

大酒樓設備齊全，房間寬敞，交通便利。電話：2810101。

#### 中港城酒店

豪華裝修，服務周到。電話：3118928。

#### 京華賓館

環境優雅，設施齊全。電話：8851013。

#### 高尚住房

交通便利，環境優美。電話：8851013。

#### 商品介紹分類廣告

每日特價 \$80。分類廣告，大字四個，小字36個，每天 \$12。電話：5-8343063。

#### 新豐旅館

豪華裝修，服務周到。電話：2810101。

#### 東亞旅館

環境優雅，設施齊全。電話：8851013。

#### 佳利地產

專業服務，信譽保證。電話：3118928。

#### 國內助理廠長

高薪招聘，待遇優厚。電話：8851013。

#### 泰華旅館

交通便利，環境優美。電話：8851013。

#### 泰國乳膠

現貨平讓，SGS認證。電話：8851013。

#### 永多汽車貿易公司

89'全新左軚中國規格現貨供應。電話：3-7399229。

#### 衣壽產國

上海福祿壽。電話：3-7399229。

#### 廣鈴運輸部

承接各項運輸業務。電話：3-7399229。

#### 電化鋁

現貨338。電話：3-7399229。

#### 日本、美國自動門、旋轉門

總代理：美亞國際工程公司。電話：3-7988869。

#### 漢豐花紗

雙平羅拉衛，保質現貨。電話：7852338。

#### 美嘉膠片月曆

最新座枱月曆，拾墊月曆。電話：5-751881。

#### 廣鈴運輸部

承接各項運輸業務。電話：3-7399229。

#### 電化鋁

現貨338。電話：3-7399229。

#### 原子筆總匯

現貨款多，價格特廉。電話：3-7700351。

#### 本田HONDA

方燈CG-125現貨特價\$7500。電話：3-7448830。

#### 世界工商刊物有限公司

出口入口不可少，轉口貿易一定要。電話：3-7366033。

#### 刊登本報廣告

收費廉，效力大。電話：5-1736218。

#### 遺失聲明

本人遺失身分證，聲明作廢。電話：3-7700351。

公司	代碼	價格
東亞銀行	021	2.10
渣打銀行	022	2.20
匯豐銀行	023	2.30
荷蘭銀行	024	2.40
德華銀行	025	2.50
橫濱正金	026	2.60
三井銀行	027	2.70
富士銀行	028	2.80
東京銀行	029	2.90
日本銀行	030	3.00
三井物產	031	3.10
三井物產	032	3.20
三井物產	033	3.30
三井物產	034	3.40
三井物產	035	3.50
三井物產	036	3.60
三井物產	037	3.70
三井物產	038	3.80
三井物產	039	3.90
三井物產	040	4.00









# 入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公司
KRASNOVARDEEC	新西蘭	6月	4日	太古
KUO WAI	上海	6月	4日	太古
MILD TRAM	上海	6月	4日	太古
KHUMGANG GLORY	上海	6月	4日	太古
AN ANAS	上海	6月	4日	太古
TA TUNG 2	香港	6月	4日	太古
GREENLAND REX	香港	6月	4日	太古
ALS PROSPERITY	香港	6月	4日	太古
HP DONGNAM	香港	6月	4日	太古
KYOWA VIOLET	香港	6月	4日	太古
ARNSTADT	香港	6月	4日	太古
XIANG JIANG	香港	6月	4日	太古
MALAN	香港	6月	4日	太古
NORASIA SINGA	香港	6月	4日	太古
MULPHA KLUANG	香港	6月	4日	太古
KAI SHUN	香港	6月	4日	太古
NORDSUND	香港	6月	4日	太古
YAMAKUNI MARU	香港	6月	4日	太古
HARTFORD EXPRESS	香港	6月	4日	太古
YS PROSPERITY	香港	6月	4日	太古
MAERSK	香港	6月	4日	太古
HANJIN CHUNGUMU	香港	6月	4日	太古
MING LONGEVITY	香港	6月	4日	太古
MING PROMINENCE	香港	6月	4日	太古
JUKING	香港	6月	4日	太古
YUN FENG	香港	6月	4日	太古
KIEN HWA2	香港	6月	4日	太古
NEW HALLIE	香港	6月	4日	太古
YONGAN	香港	6月	4日	太古
TAMPARE	香港	6月	4日	太古
ZIM CALIFORNIA	香港	6月	4日	太古
LUYU	香港	6月	4日	太古
BALTIMAR SATURN	香港	6月	4日	太古
DONAM NO. 9	香港	6月	4日	太古
AL SHAMIAH	香港	6月	4日	太古
YUNTAISHAN	香港	6月	4日	太古
SHIN CHUN	香港	6月	4日	太古
OOLC DOMINANCE	香港	6月	4日	太古
LOVCEN	香港	6月	4日	太古

HANGANG GLORY	香港	6月	4日	太古
BOONKONG II	香港	6月	4日	太古
HON CHUN	香港	6月	4日	太古
OOLC ADVANCE	香港	6月	4日	太古
ALASKA MARU	香港	6月	4日	太古
TOKYO SENATOR	香港	6月	4日	太古
EVER VALOR	香港	6月	4日	太古
OOLC FRIEDOM	香港	6月	4日	太古
VILLEDE SATURNE	香港	6月	4日	太古
NL. COLOMBO	香港	6月	4日	太古
THUBAN	香港	6月	4日	太古
IRIS	香港	6月	4日	太古
KONS PAUSTOVSKIY	香港	6月	4日	太古
HAFA	香港	6月	4日	太古
HAI LONG	香港	6月	4日	太古
KING HWA	香港	6月	4日	太古
WICKMERS NANJIN	香港	6月	4日	太古
GOWA	香港	6月	4日	太古
VENUS	香港	6月	4日	太古
NIPPON MARU	香港	6月	4日	太古
SL. ENDURANCE	香港	6月	4日	太古
BREMEN EXPRESS	香港	6月	4日	太古
HAKATA	香港	6月	4日	太古
HUA SONG	香港	6月	4日	太古
XINGHAIHE	香港	6月	4日	太古
KORAN SENATOR	香港	6月	4日	太古
BUSAN GLORY	香港	6月	4日	太古
ZIM MANILA II	香港	6月	4日	太古
GOLDEN GATE BRIDGE	香港	6月	4日	太古
WANCHUN	香港	6月	4日	太古
HAIDA	香港	6月	4日	太古
NBP. IVORY	香港	6月	4日	太古
WINDWARD	香港	6月	4日	太古
AYSEN COSMOS	香港	6月	4日	太古
TUNG HAI	香港	6月	4日	太古
SHANG LONG	香港	6月	4日	太古
SCANDUTCH ORIENT	香港	6月	4日	太古
ZIM MELBOURNE	香港	6月	4日	太古
JAN JIANG	香港	6月	4日	太古
AL MIRQAB	香港	6月	4日	太古
H.K. EXPRESS	香港	6月	4日	太古

STAR TEXAS	香港	6月	4日	太古
ALS STRENGTH	香港	6月	4日	太古
MING COMFORT	香港	6月	4日	太古
EVER GARDEN	香港	6月	4日	太古
LAMON BAY	香港	6月	4日	太古
HANJIN ROTTERDAM	香港	6月	4日	太古
GLORY ACE	香港	6月	4日	太古
SKY HOVER	香港	6月	4日	太古
GAFU	香港	6月	4日	太古
PUKUZAKI MARU	香港	6月	4日	太古
KWANG TA 2	香港	6月	4日	太古
KAP. SILIN	香港	6月	4日	太古
BATANGAS	香港	6月	4日	太古
ORT. KNIGHT	香港	6月	4日	太古
PRRS. GRANT	香港	6月	4日	太古
NEP. AMBER	香港	6月	4日	太古
ALLIGATOR TRIUMPH	香港	6月	4日	太古
ALLIGATOR PRIDE	香港	6月	4日	太古
HYUNDAI INNOVATOR	香港	6月	4日	太古
CONTINENTAL PARTNER	香港	6月	4日	太古
RAGNA	香港	6月	4日	太古
HANJIN MASSAN	香港	6月	4日	太古
SUN LA PLATA	香港	6月	4日	太古
E.R. BRUSSEL	香港	6月	4日	太古
GOOD TRADER	香港	6月	4日	太古
EVER GOODS	香港	6月	4日	太古
GREAT BEAUTY	香港	6月	4日	太古
R.R. RATNA	香港	6月	4日	太古
SEA PIONEER	香港	6月	4日	太古
ORT. AMBASSADOR	香港	6月	4日	太古
AL SALMA	香港	6月	4日	太古
ACE CONCORD	香港	6月	4日	太古
SEA DRAGON	香港	6月	4日	太古
AQUATANIA	香港	6月	4日	太古
QING HUA	香港	6月	4日	太古
TAI YUEN	香港	6月	4日	太古
EVER OCEAN	香港	6月	4日	太古
MAERSK ROTTERDAM	香港	6月	4日	太古
DONAM NO. 7	香港	6月	4日	太古
NL. DEJIMA	香港	6月	4日	太古
SD. GALLIA	香港	6月	4日	太古
BROOKLYN BRIDGE	香港	6月	4日	太古
SL. DEVELOPER	香港	6月	4日	太古
MAWLAHYANG	香港	6月	4日	太古

HANSA RIGA	香港	6月	4日	太古
MARANON	香港	6月	4日	太古
LAURA MAERSK	香港	6月	4日	太古
AN CHUN	香港	6月	4日	太古
DRAGNET	香港	6月	4日	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	香港	6月	4日	太古
BLUE SHARK	香港	6月	4日	太古
KUO LIE 2	香港	6月	4日	太古
OKRANIA QUEEN	香港	6月	4日	太古
MEKHANIK BARDETSKIY	香港	6月	4日	太古
GOLD VANDA	香港	6月	4日	太古
XINHUA 9	香港	6月	4日	太古
MEKHANIK TANGO	香港	6月	4日	太古
FAMILY ACE	香港	6月	4日	太古
MITTE MAERSK	香港	6月	4日	太古
ARNOLD MAERSK	香港	6月	4日	太古
BOJINA	香港	6月	4日	太古
SEA EXPORTER	香港	6月	4日	太古
FAIR BRIDGE	香港	6月	4日	太古
TRADE QUICKER	香港	6月	4日	太古
HUI HUA	香港	6月	4日	太古
SUHE	香港	6月	4日	太古
MILD SUN	香港	6月	4日	太古
AMERICA MARU	香港	6月	4日	太古
GALLANT II	香港	6月	4日	太古
EVER GENTLE	香港	6月	4日	太古
SEAPARTURKH	香港	6月	4日	太古
SL. VOYAGER	香港	6月	4日	太古
PRESS TRUMAN	香港	6月	4日	太古
HUANGHUAQUAN	香港	6月	4日	太古
NL. CLARENCE	香港	6月	4日	太古
AKA MARU	香港	6月	4日	太古
JAPAN ALLIANCE	香港	6月	4日	太古
THOMAS EVERETT	香港	6月	4日	太古
W. PEEK	香港	6月	4日	太古
SL. ESTERO	香港	6月	4日	太古
VENTO	香港	6月	4日	太古
REX STAR	香港	6月	4日	太古
MERCURY ACE	香港	6月	4日	太古
AKA BRUM	香港	6月	4日	太古
GOOD LEADER	香港	6月	4日	太古
AL MANAKH	香港	6月	4日	太古
HANJIN KWANGYANG	香港	6月	4日	太古
OOLC AMBITION	香港	6月	4日	太古

BU FENG	香港	6月	4日	太古
RATU KON	香港	6月	4日	太古
DONAM NO. 8	香港	6月	4日	太古
MARINE CO	香港	6月	4日	太古
NEP. TOPA	香港	6月	4日	太古
COMET (T)	香港	6月	4日	太古
SENSEMO	香港	6月	4日	太古
EVER GLE	香港	6月	4日	太古
ALLIGATOR	香港	6月	4日	太古
MAERSK T	香港	6月	4日	太古
HSING HW	香港	6月	4日	太古
HAI CHUN	香港	6月	4日	太古
BIN CHEN	香港	6月	4日	太古
LARS MA	香港	6月	4日	太古
MACKINAC	香港	6月	4日	太古
NI HON	香港	6月	4日	太古
SL. VOYAG	香港	6月	4日	太古
LUO FU S	香港	6月	4日	太古
YU HUA	香港	6月	4日	太古
CALIFORNIA	香港	6月	4日	太古
HAI GUAI	香港	6月	4日	太古
YANAN	香港	6月	4日	太古
HWA TUC	香港	6月	4日	太古
KUO CHIA	香港	6月	4日	太古
DONAM	香港	6月	4日	太古
ORT. EXP	香港	6月	4日	太古
RATU KO	香港	6月	4日	太古
HAI XING	香港	6月	4日	太古
SIRIUS	香港	6月	4日	太古
HALWOOD	香港	6月	4日	太古
EVER GI	香港	6月	4日	太古
NIHON	香港	6月	4日	太古

## 中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511 30線  
 GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.  
 香港干諾道中152-155號招商局大廈1-3樓 電話：5-417534 傳真：5-417534  
 MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電話：5-417534 傳真：5-417534  
 澳門代理：招商局船務有限公司 澳門南灣大馬路133號招商局大廈12樓1201-1202室

### 香港定期直航美國加拿大貨櫃航線

WEST COAST & CANADA  
 Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/  
 SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER  
 Also accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW  
 MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER)  
 HOUSTON (via LONG BEACH)  
 EAST COAST  
 Accepting CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESEL	VOY	CY	KG	ETA	SEA	YOK	CHS
YI HE	23E	7/8	27/6	28/6	27/6	27/6	27/6
SHUN HE	21E	14/5	15/6	16/6	15/6	15/6	15/6
JIAN HE	21E	21/6	23/6	24/6	23/6	23/6	23/6
TAO HE	21E	28/6	30/6	31/6	30/6	30/6	30/6
HUI HE	23E	5/7	7/7	8/7	7/7	7/7	7/7

Remark: CY CLOSING: 23:00HRS. ON EVERY WEDNESDAY  
 Receiving Station: CY-HIT BIRTH NO. 4

### 香港特快定期直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL cargo for DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI.  
 Also accepting FCL cargo for RYVID, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT,  
 MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other ports  
 FIXED DAY SCHEDULE ETA HONG KONG ON EVERY: 9, 19, 29  
 CLOSING: 23:00HRS. ON EVERY WEDNESDAY  
 VESSEL VOY CFS CY HK Sharjah Dammam Kuwait Karachi

VESEL	VOY	CFS	CY	HK	Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
VICTORY RIVER	3	7/6	7/6	26/6	28/6	30/6	4/7	4/7
FEN HE	61	17/6	17/6	18/6	19/6	21/6	23/6	25/6
TANG HE	57	27/6	27/6	29/6	31/6	3/7	5/7	7/7

RECEIVING STATION: CY-HIT BIRTH NO. 4

### 香港特快直航馬尼拉航線

VESEL VOY CY ETD HONG KONG MANILA  
 NEN JIANG 114 4/6 6/6 8/6  
 HUAN JIANG 261 6/6 8/6 10/6  
 CHAO BAI HE 74 9/6 11/6 13/6

BOARDING ON NORTH HARBOUR  
 Receiving Station: CY-HIT BIRTH NO. 4

### 香港直航日本貨櫃航線

VESEL CLOSING VOY CY ETD HONG KONG YOKO USA KOB  
 HUAI YUAN HE 133 6/6 8/6 14/6 15/6  
 LING QUAN HE 51 13/6 15/6 21/6 22/6  
 GU CHENG 49 20/6 22/6 28/6 29/6

Receiving Station: CY-HIT BIRTH NO. 4

### 香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting CY cargo: FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.  
 Also accepting CY cargo: LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS,  
 BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG,  
 AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI, BORDEAUX

VESEL	VOY	CFS	CY	ARR	RTM	HAM	FEL	ANT	DKK
SHA HE	56W	6/5	7/6	8/6	5/7	7/7	9/7	11/7	13/7
YIN HE	39W	14/5	15/6	16/6	13/7	15/7	17/7	19/7	21/7
CHUN HE	40W	21/6	22/6	23/6	20/7	22/7	24/7	26/7	28/7
WEALTHY RIVER	3W	28/6	29/6	30/6	27/7	29/7	31/7	2/8	4/8

Receiving Station: CY-HIT BIRTH NO. 4, Tel: 0-4897929  
 CFS: Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4897929

### 香港直航地中海貨櫃航線

VESEL VOY CFS CY HK CELENA SELLE GENOA  
 HUA QING HE 4W 13/6 14/6 15/6 14/7 16/7 18/7  
 HUA TAI HE 4W 28/6 29/6 30/6 29/7 1/8 3/8

Receiving Station: CY-FLOATA DEPOT 'C' TUEN MUN  
 CY: FLOATA DEPOT 'C' TUEN MUN

### 香港中國全貨櫃航線

港口 船名 航次 抵達 開航  
 青島 PING XIANG CHENG 337 4/6 5/6  
 新港 CHAO BAI HE 73 6/6 7/6  
 YIN HE 38E 4/6 5/6  
 HUA SHENG 8914 9/6 10/6

上海 LIN HE 271 2/6 3/6  
 CHUN HE 39 7/6 8/6  
 黃埔 LING QUAN HE 50 8/6 9/6  
 張家港 HUA YING 8919 12/6 13/6  
 大連 SHUN JIANG 258 11/6 12/6  
 YIN HE 38E 4/6 5/6  
 廈門 HUA JIA 8931 19/6 20/6  
 汕頭 HUA JIA 8929 9/6 10/6  
 HUA JIA 8933 24/6 25/6

### 進口船隻

HUA JIA				H933 24/6 23/6			
進口船隻							
港口	船名	航次	抵達	港口	船名	航次	抵達
日本	HUAI YUAN HE	132	3/6	曼谷	HUA QIONG HE	3E	28/5
日本	LING QUAN HE	50	8/6	曼谷	SHU HE	223	29/5
歐洲	YIN HE	38E	4/6	曼谷	HEI DAI HE	64	6/6
歐洲	SHA HE	56W	6/6	曼谷	TA HE	4	3/6
歐洲				曼谷	YI HE	22	7/6



船名 船分進口 日 月 公 司

印—印—出車箱

[illegible]

微中子並非新發現

福崎丸 FUKUZAKI MARU 新加坡 船客

[illegible][illegible]

8月9 振成行

\_\_\_\_\_

FENHE  
SHANGHAI

同一般 TA TUNG 2. 高雄

\_\_\_\_\_

6月7	招商局
8月7	招商局

6月5 永裕

100

里十基METTE MAERSK 西南方

張長庚

\_\_\_\_\_

紐約 6 月 11 日 屬士基

\_\_\_\_\_

香港 巴斯隆那 馬賽 熱那亞

中國天津清洋運船公司

香港二星加坡／檳城／馬六甲

[illegible]

DATE: 11/11/19

4-2-5 25617/1118425 845007/4-4 7.8581PSUPFIX

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

105

1980年12月10日

**WENR** Newsas Navigation Corporation

蘇 鳳 JO FENG V.0011/0012

四川航務公司

航空連服務

斯登、西雅圖、溫哥華、巴爾維那、德利馬士基 德利馬士基 斯本

Downloaded from ascelibrary.org by The Univ of Wollongong on 06/01/15. Copyright ASCE, For All Rights Reserved, No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from ASCE.

直航：長崎、瀨戶

中華頁價 CHINA CONFORMANCE 15/6 16/6

東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 88E

本站、站前办、站前开线办

SEA EXPORTER A0928 10/8 11/8

直轄：智風、墨爾路、布里斯班

山 盛 輪 V S PROSPERITY 24/75 4/8 5/8

\_\_\_\_\_